ANNUAL REVIEW 2000-2001

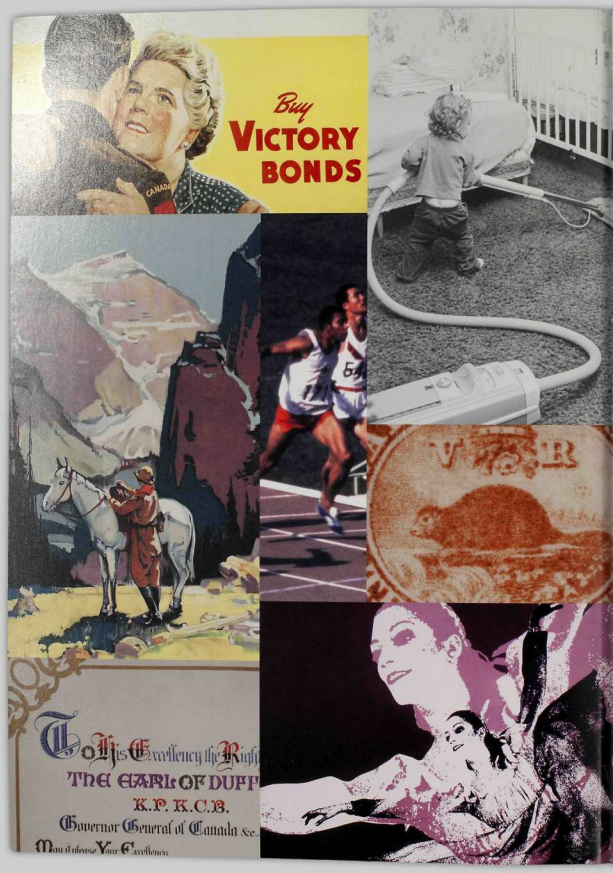
National Archives of Canada

1

DISCOVERY LEADS TO ANOTHER...

National Archives of Canada
Archives nationales du Canada

Canada


CANADA
Buy
VICTORY
BONDS
To His Excellency the Right
THE EARL OF DUFF
K.P. K.C.B.
Governor General of Canada &c.
May it please Your Excellency

An infinite number of ways to begin your voyage of discovery

PA-2788

Major Raymond Collishaw in his Sopwith Camel, France, 1918

146

PA-193716

Irving Layton, by Roloff Beny, Rome, 1981

NMC-11075

Bird's-eye view of Montreal, 1889

685

linear metres of textual documents
from public and private sources

2.3

million maps and architectural plans

341,000

hours of films, videos and sound recordings

21.2

million photographs on metal, glass, paper, celluloid and plastic

3

million megabytes of electronic documents

341,500

works of art, including paintings, watercolours, caricatures, prints and drawings

1

million items in philatelic collections

Table of Contents

Message from the National Archivist	9
Highlights of the Year	11
www.archives.ca	12
New Acquisitions	14
Behind the Scenes	18
Spotlight on the Archives!	21
Serving the Public	25
Helping Government to Better Serve Canadians	27
At the Heart of National and International Archival Networks	30
Partnerships	32

"While drilling in the fields of
national memory and identity,
the producers struck a vast pressure
dome which erupted with such
volcanic intensity of yearning,
determination and pride that it left
them dazed. [...] Millions of people
find themselves totally surprised
and delighted by
the magnitude of their past."

Mark Starowicz,
Executive Director of *Canada: A People's History,*
quoted in *Time*, January 21, 2001.

Message from the National Archivist

Photo: © Terry Manzer

Two and a half million people watched *Canada: A People's History* when it premiered in October 2000. This documentary, in which the National Archives was closely involved, touched something very deep in Canadians—a vast tide of public emotion and a desire to know about our country's past and who we are as Canadians—a passionate belief that Canadian history is indeed relevant, interesting and yes, exciting!

Made by the Canadian Broadcasting Corporation and the Société Radio-Canada, the series showcases the documentary wealth of the National Archives of Canada, as well as that of other archives, museums and libraries across the country. The diaries and journals, photographs, paintings, audio-visual records, records of government, maps, and treaties—all of these unique and priceless treasures contributed to the transformation of Canadian history into a living memory.

The writing of Canadian history, its pursuit as a passion, a profession and as a hobby is no longer a marginal activity. This can be seen on any day in the National Archives' reference and consultation rooms, in the activity on its Web site and in the flood of written requests for services. Young and old, those who can trace their Canadian roots back four or five generations and those who have arrived more recently know that they have access to their past at the National Archives.

History is not only names, facts, and dates; it is an understanding of our collective experience as Canadians, a sense of who we are and an appreciation of what sets us apart from others. Archives allow history to be written in the first person—our history, our family, our community—and this has never been more true than it is today. Canadians are discovering their National Archives, the wonder and excitement of uncovering its treasured memories as they pass through its portals, both physical and virtual.

The speed at which Canadians are embracing the Internet, and the fact that information and knowledge are the driving forces of the digital economy, have transformed the way the National Archives serves its clients. The image of archives as fragile, irreplaceable and inaccessible has been eclipsed by a dynamic concept of archives as the tangible social memory, a rich legacy of words, images and ideas to be shared by all.

The convergence of history, education, entertainment and the Internet enables the National Archives to touch the lives of everyone. What better way to connect Canadians than through one of Canada's most valuable national assets, the archival collections held at the National Archives of Canada.

Ian E. Wilson, *National Archivist*

Role of the National Archives

The National Archives of Canada was established in 1872, making it both one of the oldest heritage institutions within the Canadian Heritage Portfolio and the first major cultural initiative undertaken by the Government of Canada following Confederation. The dual role of the National Archives, as a national heritage institution and a central agency of the Government of Canada, was confirmed in the *National Archives of Canada Act* in 1987.

Mission

The National Archives of Canada preserves the recorded memory of Canada, including the essential record of the Government of Canada. By opening these records to Canadians, the National Archives contributes to the protection of rights of all Canadians and enhances their understanding of Canada. In this way, the National Archives serves Canadians by connecting them to the sources of their past, their histories.

Commitment to values

We make the following commitments to each other and to all with whom we work:

- We value serving the people and the Government of Canada through our mission. We demonstrate and expect integrity, a personal attribute characterized by honesty and fairness.
- We demonstrate leadership, working together to realize a shared vision that inspires and enables us to work in a manner consistent with the mission, values and corporate goals of the National Archives.
- We value and respect people and the contribution they make to the National Archives, both individually and as team members.
- We value open communication and constructive feedback.
- We value results that demonstrate that we are achieving our mission and vision.
- We strive for excellence through lifelong learning and we work with creativity, innovation and enthusiasm to achieve our mission and vision.
- We value diversity and strive to reflect all of Canadian society.
- And we foster an environment where these values can thrive.

Highlights of the Year

Photo: National Archives of Canada

The Honourable Sheila Copps announces the creation of the Portrait Gallery of Canada.

- On January 23, 2001, the Minister of Canadian Heritage, Sheila Copps, announced the creation of the Portrait Gallery of Canada, which will display impressive collections from the National Archives of Canada and works from other national institutions, both public and private. Canadians from all parts of the country will also have access to these collections through a virtual museum on the Internet. Over the next three years, the National Archives, in co-operation with Public Works and Government Services Canada, will transform the former American embassy at 100 Wellington Street, in Ottawa, into a site for exhibitions and public programs. The Portrait Gallery is expected to open in 2005.

- There were over 319,000 visitors to the *Canada: Milestones in Our Constitutional Evolution* exhibition, displayed in the Hall of Honour on Parliament Hill, from April 17 to September 14, 2000. The Prime Minister of Canada, the Right Honourable Jean Chrétien, officially opened this major exhibition, for which the National Archives had also prepared a virtual version.

- In the fall of 2000, the Department of Canadian Heritage approved $2.5 million in funding for the National Archives to digitize its collections as part of the *Canadian Memory* component of the Canadian Digital Cultural Content Initiative. With this funding, the Archives is endeavouring to digitize as many documents as possible in order to offer citizens direct access to their archival heritage. This digitization must also have an educational component. To that end, the Archives developed products and online exhibitions, providing a context for the digitized documents and presenting them in an attractive virtual environment.

- The *Canada: A People's History* series was launched in October 2000; the higher than expected audience ratings demonstrate Canadians' lively interest in their history. The result of an active partnership between the Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada and the National Archives of Canada, this series highlights the Archives' valuable collections and reveals their tremendous potential. In fact, 60 percent of the illustrations for the publication based on the series came from the collections of the National Archives.

- As part of Veterans' Week, the National Archives of Canada launched its new virtual production on November 10, 2000, entitled *Canada and the First World War*. Paul Métivier, a First World War veteran who is 100 years old, attended the launch ceremony.

- The National Archives of Canada and hundreds of archival institutions throughout the country provided input for the production of the prototype of the Canadian Archival Information Network (CAIN), a fully bilingual portal that makes thousands of digitized documents and descriptive records available online. This Network has been available on the Internet since the fall of 2001.

- The National Archives signed a memorandum of understanding with Canada Post Corporation. Canada Post agreed to provide the Archives with $375,000 over the next three years to complete a virtual Canadian postal archives project that will give Canadians Internet access to the country's philatelic collections.

www.archives.ca

The popularity of the National Archives Web site is undeniable: it is one of the ten most popular Government of Canada sites. In 2000-2001, over 1.6 million people visited it. Originally designed as a research tool, this site has quickly become one of the National Archives' primary modes of service delivery.

As a result of this resounding success, the site needed to be reorganized. Since March 2001, the Archives Web site has had a new look, making navigation accessible to all, user-friendly, pleasant and conducive to exploration. Moreover, the site design now meets Treasury Board's Common Look and Feel Internet site standards, which are intended to allow Canadians to readily move from one federal site to another to find the information they need.

Visitors to the
National Archives Web site

	Access requests
2000-2001	72,358,563
1999-2000	43,636,029
1998-1999	14,123,660

Digitization: A Priority

As part of its *Connecting Canadians* program, the Government of Canada undertook in the October 1999 Throne Speech to put the collections of the National Archives, the National Library and other key institutions online in the hope of linking Canadians to their history.

The Archives responded enthusiastically to this commitment. Together with agencies of the Department of Canadian Heritage, the Canadian archival community and various educational and private-sector partners, the Archives sought to transform its rich collections of historical documents into a living memory that would be accessible to all Canadians.

A massive digitization campaign was set into motion. Extending over several years, it certainly requires a lot of resources, but has already produced impressive results. During the 2000-2001 fiscal year, 97,324 images were digitized and put online, providing content for a number of virtual exhibitions and projects, including the following:

- *Tracing the History of New France.* An exhibition on the French presence in North America.
- *Real Stories: A Past in Miniatures.* Internet users are invited to discover a time period when miniature portraits were precious personal reminders of loved ones.
- *Canada and the First World War* brings to life the experience of war through those who were there and describes the chief effects of the conflict on the home front.

Main Components of the National Archives Web Site

- 24 virtual exhibitions on a range of subjects including human geography (*Paul-Emile Miot: Photographs of Newfoundland and Cape Breton Island*), war (*Canadian War Artists*), government (*Canada's Constitutional Evolution*), Aboriginal peoples (*Pride and Dignity: Aboriginal Portraits*) and work (*On the Job—A Century of Canadians at Work*).
- Educational games for young people.
- ArchiviaNet, the online research tool providing access to more than 10 specialized databases, including attestation papers for First World War soldiers, immigration files (1925-1935), which are very popular among genealogists, the General Inventory, which provides descriptions of over 10,000 National Archives fonds and collections, as well as descriptions of many films, videos and sound recordings.
- Close to 325,000 digitized images of multimedia documents (letters, personal diaries, photographs, maps, stamps, etc.).
- Information on client services: reference, on-site consultation of documents, copies of archival documents, interlibrary microfilm loans.
- Information on archival preservation techniques and the services offered by the National Archives of Canada to other government institutions.

- *Canadian Virtual Postal Archives*. An ambitious project that will give Canadians access to the Archives' philatelic collections.
- *First Among Equals: The Prime Minister in Canadian Life and Politics*. Produced jointly with the National Library of Canada, new texts and photographs have been added to this site.
- *Close to 5,000 images from the photographic and documentary art catalogue* were digitized and put online. This catalogue, which is consulted frequently and has been available for years to researchers visiting the Archives in person, includes thousands of image records and is very useful to anyone looking for illustrations.

All of these digitized images are not only individually described in both official languages, but are also linked to the fonds and collections included in the online research tool, ArchiviaNet.

This program to put the National Archives' data and collections online gives Canadians of all ages ready access to their rich heritage and offers them unique, authentic and reliable information they can use to piece together their own personal history.

New Acquisitions

The National Archives keeps a constant watch on Canadian society in order to document its development and cultural diversity. The Archives also endeavours to acquire fonds and collections from various sources, which bear witness to both our past and present history. The following provides a brief overview of the scope and wealth of our new acquisitions.

Photo: Nicolas Kimmel © Canada

Acquisition of the Lucille Teasdale and Piero Corti fonds. Mr. Piero Corti during the press conference held at the signing ceremony, October 10, 2000.

Lucille Teasdale and Piero Corti Fonds. Lucille Teasdale was one of the first female surgeons in Quebec. She married Piero Corti, an Italian physician with whom she founded and then directed a hospital in Gulu, Uganda, for 35 years. Under her direction, it became a well-recognized university training centre and a model hospital for developing countries. The personal archives of Lucille Teasdale and Piero Corti bequeathed to the National Archives attest to their outstanding work, determination and great courage. The fonds includes correspondence, photos, films, medals and honorary plaques, reflecting both the personal life and the medical activities of these two famous physicians.

As for documents pertaining to federal politics, the National Archives acquired **the fonds of the Honourable Otto Emil Lang and the Honourable Robert René de Cotret.** A Minister in the Trudeau Cabinet, with portfolios including Manpower and Immigration, Justice, and Transport, Otto Lang dealt with such controversial matters as abortion and firearms control. Robert de Cotret, a senior official with the National Bank and the World Bank, who was responsible for several departments in the governments of Joe Clark and Brian Mulroney, devoted most of his career to promoting Canada's economic interests.

Jean Paul Lemieux and Madeleine Des Rosiers Fonds. Jean Paul Lemieux is one of Canada's best-known artists of the 20th century. He distinguished himself here and abroad by his paintings depicting wide-open spaces and Canada's North. He also painted portraits of Queen Elizabeth and Prince Philip, of Governors General Roland Michener, Jules Léger and Georges Vanier, of Cardinal Léger, and of authors Anne Hébert and Gabrielle Roy. The fonds acquired by the National Archives includes personal and business correspondence, exhibition catalogues, lists of paintings, a personal diary and documents relating to a publication by author and artist Madeleine Des Rosiers-Lemieux.

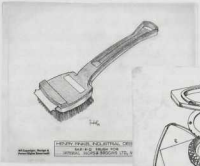
Journal of the Siege of Quebec (1775-1776). This Journal provides a daily record of military events between December 6, 1775, and May 7, 1776, when Americans invaded the colony, trying to wrest Canada from British control. The town of Quebec was then surrounded by troops led by Benedict Arnold and Richard Montgomery. The arrival of British reinforcements in May 1776 caused the retreat of the invaders. The text of the Journal presents the point of view of the British defenders. Even though the first pages are missing, it was possible to attribute it to Thomas Ainslie who was Collector of Customs at Quebec. In 1775, Ainslie volunteered for service with the militia and held the rank of captain during the Siege by the Americans.

Liberty or Death

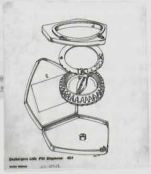
A page from the Journal of the Siege of Quebec, December 31, 1775, RS404-0-6-E, vol. 1.

CFMT-TV Fonds. CFMT-TV is Canada's first multilingual and multicultural television network. Under the terms of the partnership signed on May 11, 2000, the National Archives acquired a selection of CFMT's best productions, which have been preserved in state-of-the-art formats. This initiative could become a model for any future multicultural television acquisitions of national significance.

Royal Bank Archives Historical Collection. This prestigious collection of 152 prints and 13 maps, dated from approximately 1556-1900, includes portraits of Sir John Franklin, Sir George Simpson, Joshua McKay, Sir William Fenwick Williams of Kars, Lord Durham, and numerous other naval, military and official personages whose careers related to Canada, as well as prints by Hervey Smyth, Richard Short, George Heriot, John Richard Coke Smyth, Henry James Warre, and others. The maps received include a Ramusio map of Hochelaga from 1556, the Thomas Jefferys map of Montreal in 1760, and a Joseph Bouchette map.



BBQ Brush. Henry Finkel fonds. R692-0-6-E.



Contraceptive pills dispenser. Henry Finkel fonds. R692-0-6-E.

Henry Finkel Fonds. Henry Finkel is the father of Canadian industrial design. In 1947, he was the first person in Canada to offer design consultation services. He was the founding president of the Association of Canadian Industrial Designers. During his career, he produced items for a hundred or so Canadian and American companies. He designed consumer products and also worked for the pharmaceutical and medical industry. The fonds includes over 3,000 architectural and technical drawings, about 5 metres of textual documents, as well as cartographic and photographic material reflecting Henry Finkel's contribution to the development of industrial design in Canada from 1947 to 1990. The Finkel fonds is the first-ever private industrial design fonds acquired by the National Archives.

Dominion Textile Incorporated Fonds. This fonds contains the administrative and operational records of Dominion Textile Incorporated, its predecessors and subsidiaries. Included are the minute books and financial records of more than 60 defunct textile firms. Among the more significant companies represented in the collection are the Dominion Cotton Mills Company, the Merchants Cotton Company, Montreal Cottons Limited, and Penmans Limited. The fonds also contains cartographic material, historical art and audio-visual records, as well as 50,000 photographs. The collection provides information on all aspects of textile manufacturing in Canada from its origins as a mechanized industry to the arrival of free trade.

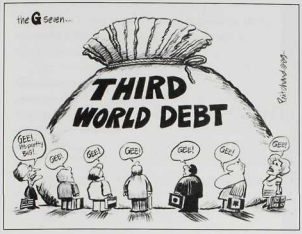
Department of National Defence, Decrypted Messages. The National Archives received its first acquisition of records from the Communications Security Establishment in June of 2000. These records document the Canadian Signal Intelligence effort during the Second World War, with subject files from the wartime Examination Unit, the Joint Discrimination Unit, and the Naval Operations Intelligence Centre. The acquisition also includes several thousand pages of decrypted messages, in paper and microform. These intercepted messages originated from the German clandestine network in South America, Japanese diplomatic traffic, and Vichy and Free French diplomatic traffic. These records are valuable for the detailed insight into the nature of this important wartime intelligence, and include a cast of such prominent players as Lester Pearson, Norman Robertson, Herbert Norman, William Stephenson (Intrepid), and Herbert Yardley.

Canadian Broadcasting Corporation Fonds. The National Archives has acquired television scripts from the Canadian Broadcasting Corporation for national broadcasts (1950s to 1980s), most of which are no longer available in other media formats. Representative of the cultural phenomenon of public television in English Canada, these records are clearly of national significance. The scripts deal with national and international subjects, and include programs about historical and contemporary issues and persons, dramatic and comic entertainment, children's shows, and shows about the arts. Examples of scripts include *CBC Television Theatre, On Camera, This Hour Has Seven Days, The Nature of Things, Newsmagazine, The Public Eye, Images of Canada, Mr. Dressup, The Wayne and Shuster Show,* and *Canadian Short Stories.*

Photo: Wael Pellon

Basil Zarov Fonds. Born of Russian parents in 1913 in British Columbia, Basil Zarov was an important photographer of personalities from the Canadian political and artistic scenes. An accomplished photojournalist, he produced photo features for several dailies and magazines, including *Maclean's, Vie des Arts, Canadian Interior Magazine* and *F64.* From 1961 to 1967, he was on a United Nations photographic assignment in Congo and Cyprus. His fonds of over 12,000 negatives includes portraits of Leonard Cohen, Irving Layton, Gabrielle Roy, Antoine and Consuelo de Saint-Exupéry, Camillien Houde, Denise Pelletier, Peter Ustinov, Samuel Bronfman and Jean Drapeau, to name just a few.

Photographer Basil Zarov at work, January 29, 1981. Basil Zarov fonds, R8134-0-3-F.



Denny Pritchard Fonds. Denny Pritchard (1935-2000) began cartooning as a freelancer in 1975, until he joined the *Saskatoon Star-Phoenix* as its editorial cartoonist. He remained with this newspaper until 1988 when he moved to Perth, Ontario, and resumed cartooning on a freelance basis. His work then frequently appeared in newspapers across Canada. Pritchard's style was a unique one, which focussed more on situations than on portraits. He was considered by his peers one of the funniest cartoonists in Canada. His humanitarian concerns are evident in his frequent depiction of the plight of the elderly and the poor.

The G seven, Week of October 6, 1989.
Denny Pritchard fonds, R7800-374, C-148435.

Archibald Kains Fonds. A collection of letters from the Mohawk poet Pauline Johnson (1861-1913) to an admirer, the banker Archibald Kains, who died in Ottawa in 1944, has been returned to Canada by a Kains family descendant, Joan Ritchie of New Jersey. The letters, largely dating from 1889-1890, describe Johnson's burgeoning literary career and reflect her passionate defence of aboriginal rights and women's equality.

Canadian Feature Film Project. In 2000-2001, the Minister of Canadian Heritage announced the new Canadian Feature Film Policy. The objective of this policy is to increase the quality, diversity and accessibility of Canadian feature films. As part of the Preservation and Access Component of this policy, the National Archives was able to acquire 33 titles with an acquisition expenditure of just over $217,000. Examples of films include *La Vie Fantôme, Love & Human Remains, La Vie Après L'Amour, Maelström, La Veuve de Saint-Pierre, Stardom, Le Confessionnal, Because Why,* and *The Pianist.*

James W. Strutt Fonds. The architect James W. Strutt is well known in Canada and abroad for his innovative use of materials and for his geometric and conceptual explorations of technological developments in architecture. For example, he designed modestly priced and prefabricated housing; he was also interested in the problems of dwellings built in zones at risk for natural catastrophes such as earthquakes and hurricanes. The fonds, which has records documenting 429 buildings and covers the period from 1947 to 1988, includes photographs, drawings and plans of private dwellings, single-family and multi-family units, co-operative and condominium buildings, and churches and public buildings located primarily in Ontario and Quebec. It also includes the 1958 building plans for the Uplands Airport in Ottawa.

Joyce Quinn Fonds. This fonds includes very rare and important documents dealing with the history of navigation in Canada. Researchers will find 151 pages of drawings of sails designed between 1855 and 1917. These sails were made for private and government vessels plying the St. Lawrence and the Gulf of St. Lawrence during the second half of the 19th century and the early 20th century. The sail cloths bear the trademark of "Watson & Jarvis, Sail Makers, Quebec."

Behind the Scenes

Once documents arrive at the National Archives, they go through a series of steps, a process that protects them against the ravages of time and frequent handling and makes it easier to repair and access them.

Description of documents

To effectively locate the multitude of archival records held by the National Archives and to make them readily accessible to Canadians and researchers worldwide, they must be properly described. Specialists at the National Archives use a nationally recognized standard, called the *Rules for Archival Description* (RAD), and exhaustive research methods to prepare descriptions of the holdings. The National Archives, in consultation with the Canadian archival community, is continually examining and updating this standard.

In addition to describing all newly acquired records according to RAD, the National Archives is upgrading older descriptions of its holdings to meet this standard. This Retrospective Conversion Project is a significant undertaking for the institution, due to the fact that it has been producing archival descriptions throughout its 129 years of existence, whereas standards for archival description are a relatively recent development.

Preservation: Ensuring current and future access

Increased public awareness and increased demand for original documents add urgency to the need to properly preserve the original records which generations of Canadians have entrusted to the National Archives. These records must be accessible today, and they must continue to be available to Canadians long into the future. The staff who work closely with the collections and in the public reading rooms where the records are consulted are located in Ottawa. The Gatineau Preservation Centre, in Gatineau, Quebec, was designed to provide state-of-the-art storage facilities for only half of the Archives' permanent collection; the other half is stored in a former factory in Renfrew, Ontario, 100 kilometres from Ottawa. The distance between the Archives' storage facilities and its headquarters is cause for concern. Moving the unique documentary heritage of a country back and forth by truck every day, in all kinds of weather, exposes irreplaceable and fragile records to significant risks of deterioration, accident and theft.

Records cannot withstand the wear and tear of time and frequent handling without a painstaking attention to detail on the part of conservators. Ensuring the accessibility of archival records to users today, and in the future, relies on the preservation of original documents in all media, including complex electronic records. As the National Archives offers more and more of its services through the Internet environment, an increasing number of records are retrieved, handled and viewed.

Therefore, it has become more important than ever to be diligent in managing the preservation of this irreplaceable archival heritage.

The National Archives participates in the Canadian Digital Cultural Content Initiative–a governmental initiative managed by the Canadian Heritage Portfolio. The aim of this initiative is to stimulate the development of quality Canadian digital content and to connect Canadians to the riches of Canada's cultural heritage online. This involvement requires a considerable contribution from the preservation resources. To meet the demand, the National Archives implemented a phased Digital Technology Platform Plan in September 2000. This plan describes the technical infrastructure and operational requirements necessary to digitize collections, to process the image files for Web use, and to store the image files for long-term use. The technology platform will also allow the Archives to respond to client requests for copies of documents from its holdings by digital means, to provide digitization services to the National Library of Canada, and to apply digital technologies to other preservation activities.

A vault for nitrate films

Nitrate films are highly flammable and their deterioration can pose serious health and safety hazards. Canada's cellulose nitrate moving image and photographic holdings, which have been inadequately stored for some time, are closer to being more safely stored and conserved in a new facility. On March 22, 2001, Treasury Board gave the National Archives and Public Works and Government Services Canada preliminary project approval to build a new nitrate film vault to safely conserve that part of Canada's cinematic and photographic heritage. The approval provided access to $1.3 million of the $10 million in funding earmarked for this project to hire an architect and to proceed in the preparation of detailed plans and estimates for the new facility which will be located at Shirley's Bay, Ontario, west of Ottawa. It is scheduled to open in the fall of 2003.

Some Statistics

- 154,368 items received conservation treatment.
- 407,638 images were made on 35mm or 105mm microfilm.
- 7,136 items were copied photographically.
- 11,241 hours of audio-visual records were treated and copied.
- 666,703 megabytes of electronic records were migrated and/or reformatted.
- 113,495 containers of archival records circulated between buildings, an increase of 10,000 over the previous year.

Some important preservation accomplishments

- Restoration of the original version of the film *Tit-Coq*, produced by Gratien Gélinas in 1952. A version of the film with English subtitles was also restored. This classic of Canadian cinema, which tells the story of the difficult return to civilian life of a young soldier demobilized at the end of the Second World War, was named best film at the Canadian Film Awards in 1953. The restored film was presented at the Toronto International Film Festival in September 2000 and opened the Canadian Film Institute's 2000-2001 season.

- A major Feature Film Restoration Fund was granted to the National Archives in conjunction with the expansion of Telefilm Canada funding. The 1931 feature *The Viking* was restored and copied as part of this initiative. Originally filmed on location in St. John's and "on the Labrador" in 1930, *The Viking* is the first "talkie" feature film production shot on a foreign location and is also the first Canadian feature film with a soundtrack. Entwined with the romantic storyline is some of the best film footage ever shot documenting the seal hunt and the life of the men on the ice.

Three stills from the film *The Viking*.

Photo: National Archives of Canada

- Partnerships in preservation activities included the treatment and digitization of four rare sample books of tailors, which belong to the Canadian War Museum, and the completion of a multi-year project to conserve 27 oil paintings from the collection of the National Archives on loan to Parks Canada at Laurier House in Ottawa.

- A milestone was reached in the preservation and restoration of Canada's endangered film, sound and video heritage with the conclusion of a six-year partnership with the National Archives and the Astral/MOVIEPIX specialty television channel which provided $345,000 to assist in the preservation and enhanced accessibility of Canada's film heritage. The Library of Congress in Washington, D.C., was a partner in the first of several projects made possible by the Astral/MOVIEPIX funding. Over 100 rare film productions related to Canada and its history were repatriated from the Library of Congress to the National Archives of Canada. These film productions proved to be a challenge because they were not films, but rather paper prints (created by contact printing celluloid rolls onto paper strips for the purpose of copyright registration) of original nitrate stock film which had been lost or destroyed in the past. This three-way partnership enabled the use of modern technology to succeed in recopying the paper prints back into motion picture stock. Films produced by companies such as Miles Brothers, George Scott and Company, American Mutoscope and Biograph, and the Edison Company, which depict not only scenes at the turn of the century, but also the earliest years of commercial cinema, have been given a new lease on life in the 21st century. The wonderful result is that Canadians can view and experience for themselves these rare archival treasures which relate to the nation's early film heritage. Some of the surviving titles include *The Great Toronto Fire* (1904), *The Musical Ride* (1901), *2nd Special Service Battalion Canadian Infantry, Parade and Embarkation* (1899).

Example of a digital frame reconstruction: a title from the *Nass River Indians* motion picture, before and after restoration.

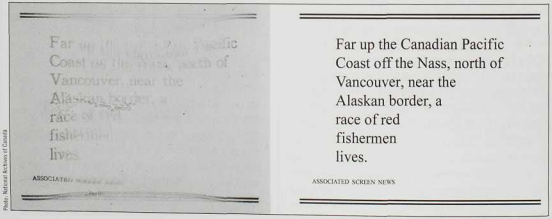


Photo: National Archives of Canada

Spotlight on the Archives!

Archives serve no purpose unless they are accessible. That is why the National Archives of Canada takes every possible opportunity to open its doors to the world and to highlight its fonds and collections. The Archives holds exhibitions, both physical and virtual, and participates in a whole host of political, cultural, historical and archival events in an attempt to reach out to a broad audience. Guided tours of the facilities are also offered: the Gatineau Preservation Centre alone draws hundreds of visitors every year.

On display in 2000-2001

- Prepared following an invitation from the Clerk of the Privy Council, the *Canada: Milestones in Our Constitutional Evolution* exhibition was officially opened by Prime Minister Jean Chrétien. On display from April 17 to September 14, 2000, in the prestigious Hall of Honour on Parliament Hill in Ottawa, the exhibition can still be consulted online. This virtual counterpart, specifically designed for the Archives Web site, includes educational games for teachers, students and parents.

Photo: National Archives of Canada

One of the twelve showcases from the exhibition *Canada: Milestones in Our Constitutional Evolution*.

- Drawing on its huge collection of photographs, the National Archives sought to pay tribute to ordinary workers of all ages and from all backgrounds through an exhibition entitled *On the Job—A Century of Canadians at Work*. Running from June 5, 2000, to January 7, 2001, and still accessible on the Archives Web site, this exhibition illustrates some of Canadians' many occupations during the 20th century. It features workmen and weavers, farmers, miners, housewives, fishermen, lumberjacks, office workers and steelworkers.

- On December 6, 2000, with the Canadian ambassador to Germany in attendance, the Deutsches Historisches Museum in Berlin opened *Yousuf Karsh: Heroes of Light and Shadow*. This major retrospective of the famous photographer's work included over 300 photographs, a third of them from the National Archives of Canada collection. The Archives acquired all of Karsh's studio production in 1987 and his business archives in 1995. This exhibition drew over 47,000 visitors between December 6, 2000, and February 27, 2001.

Photo: National Archives of Canada

Mr. Lloyd Stanford, Past President and member of the Royal Commonwealth Society, Ottawa Branch, perusing a document from the exhibition *The Anti-Slavery Movement in Canada*.

- To mark Black History Month and the 150th anniversary of the Anti-Slavery Society of Canada, the National Archives prepared, together with the J'Nikira Dinqinesh Education Centre, an exhibition entitled *The Anti-Slavery Movement in Canada*, open to the public from February 12 to May 27, 2001. The documents selected told the story of the over 30,000 Blacks who fled the United States and sought refuge in Canada. To round out the program, the National Archives, the National Film Board and the National Library of Canada presented the premiere of the film *Journey to Justice*, which recounts the struggle of Afro-Canadians against Canada's past discriminatory legislation. The screening of the film was followed by a roundtable discussion that included Canada's Human Rights Commissioner.

- The result of co-operation between the National Archives of Canada and the National Arts Centre, in Ottawa, the exhibition entitled *Cultural Capital: Portraits in Platinum by V. Tony Hauser* was a tribute not only to some of the leading figures in the performing arts in Canada, but also to the tremendous talent of prize-winning Toronto photographer V. Tony Hauser, who captured the very soul of his subjects. From February 20 to April 14, 2001, the public could admire his portraits of pianist Glenn Gould, ballerina Veronica Tennant, actor Jean-Louis Roux, conductor Raffi Armenian and singer Teresa Stratas, to name but a few. The platinum proofs on display at the National Arts Centre were partly from the National Archives of Canada collection, and partly from Mr. Hauser's private collection.

Public programming up-to-date and in the news

- Although its mandate is national in scope, the National Archives of Canada is not indifferent to regional history and does not hesitate to participate in community events. Accordingly, on April 5, 2000, the Archives joined forces with the archives of the cities of Hull and Ottawa to hold an event entitled *Hull and Ottawa, Then and Now*, an evening marking Archives Awareness Day and the bicentenary of the City of Hull.

- On the morning of October 17, 2000, in the auditorium of the National Archives of Canada, an audience of 350 persons attended a discussion and debate on the historical significance and long-term impact, in Canada and abroad, of the "Persons" Case of 1929. This court ruling legally declared that women were persons under the *British North America Act* and made them eligible for appointment to the Canadian Senate. The case, which was launched by five pioneering women activists from Alberta known collectively as the "Famous 5," opened the door to fuller participation by women in the political process both in Canada and throughout the Commonwealth. To further commemorate this event, the National Archives, the National Library of Canada, and the Department of Justice jointly produced an exhibition which featured documents relating to the achievements of the Famous 5 and the "Persons" Case. The archival documents, which were displayed in October and November 2000, included correspondence between Emily Murphy of the Famous 5 and the Department of Justice, legal documents for the case from the Supreme Court of Canada and from the Judicial Committee of the Privy Council of Great Britain, and a stamp representing Henrietta Muir Edwards. The exhibition included many letters and documents displayed for the first time. The National Archives also published a booklet summarizing the "Persons" Case.

- In June 2000, the National Archives of Canada mounted a two-day exhibition to mark the 50th anniversary of the beginning of the Korean War. The records on display consisted of documents marking Canada's military contribution to the war and other key events. Included were messages, war

diaries, intelligence reports, and photographs. The exhibition was part of a larger event sponsored by the Korean Embassy and the National Archives, which included a showing of two Korean films *To the Starry Island* and *The Man with Three Coffins*. Over 200 people, mostly veterans and members of the diplomatic community, attended the event.

- As part of Veterans' Week, the National Archives hosted a ceremony for the launch of its digital product, *Canada and the First World War*, a project carried out jointly with Industry Canada and the Department of Veterans Affairs. For this event, the guests included students who had worked on the digitization of documents; Paul Métivier, a veteran of the First World War who is 100 years old; and author and actor R. H. Thomson, who gave a moving reading of a letter written in the heat of battle by one of his great-uncles.

Focus on youth!

Young Canadians are an important audience that the National Archives has neglected in the past. The Archives is fully aware how crucial it is to get young people interested in the sources of their past by proving to them that it can be fun—and of course educational—to look through "old" documents. Accordingly, the Archives has added a "youth" component to its public programming, a component that will be expanded in the coming years. This initiative also fits in well with the Government of Canada's focus on children and youth.

Doug Bennett Artisans of Canada

Students participating in a genealogy workshop.

- More and more National Archives virtual exhibitions include educational and instructional games, developed with high school history teachers. Young people have the opportunity to test their knowledge, and at the same time come to appreciate the value of the documents presented to them.

- In February 2000, as part of the celebrations for Black History Month, the National Archives hosted the student winners of the Mathieu Da Costa Awards. These awards are presented each year to nine Canadian students, aged nine to eighteen, whose compositions or art works celebrate the contributions of Canadians of Aboriginal or ethnic origin to the building of the country. The visit included a meeting with the National Archivist and an introduction to the holdings of the National Archives of Canada.

- Since 1993, as part of Heritage Fair, an exhibition has been held every year showcasing the work of young Canadians aged ten to fourteen, sharing their own perceptions of Canada's history and culture. Called *History's What You Make It!*, and sponsored by the Historica Foundation, this travelling exhibition stopped for a few months at the National Archives. Visitors were treated to a lively and colourful exhibit featuring personal comments, travel notes, conceptual sketches, reports and scale-models of projects.

- As part of Immigration and Citizenship Week, the National Archives devised a special school program exploring the theme of immigration. Intended for school children between the ages of nine and thirteen, this program sought to familiarize the school children with genealogy, to introduce them to the National Archives, to explain its role and to show them the types of documents that would be useful to them in tracing their family history. The instructional methods used were very interactive and visual; the facilitators had even made up a rap song for the occasion!

Loans: Expanding the reach of Canada's culture and history

The loans program was extremely active this year with a 600% increase in the number of items borrowed over last fiscal year: 869 documents were lent to 25 different borrowers. These documents included works of art of all types, photographs, films, maps, and textual and philatelic documents. The following are some of the highlights:

- The National Archives of Canada loaned a 16th century map (*La terra de Hochelaga nella Nova Francia*) to the Centre d'archives de Montréal (Archives nationales du Québec) for the *Montréal, la conquête d'une île (1642-1980)* exhibition, which ran from April 11 to October 27, 2000.

- The film *Back to God's Country* was loaned to the Portuguese Film Festival, held in Loule, Portugal, in June 2000. Shot in 1919, this film is the oldest surviving Canadian feature film.

- Twenty-six works of art were loaned to the National Gallery of Canada, in Ottawa, for the exhibition *The Stone Age: Canadian Lithography From Its Beginnings*. This exhibition was also on display at the Royal Ontario Museum in Toronto, and the Thunder Bay Art Gallery.

- The films *Stereo* and *Crimes of the Future* by Canadian director David Cronenberg were loaned to the Canadian Film Institute, which held a series of special screenings in July 2000 on the forays into the world of science fiction and fantasy by well-known Canadian directors.

- For its exhibition *Streams in the Desert*, which ran from September 28, 2000, to March 15, 2001, the Sir Alexander Galt Museum and Archives, in Lethbridge, Alberta, borrowed from the National Archives thirteen original textual documents from the fonds of Sir Alexander Tilloch Galt, a politician and businessman from the second half of the 19th century.

- Five works of art were loaned to the London Regional Art and Historical Museums for their exhibition *The Ontario Cottage*, which ran from September 24 to December 15, 2000.

- The Cinémathèque Québécoise, in Montreal, paid tribute to film-maker Paul Almond in October and November 2000. For this event, the National Archives loaned it twenty-four films directed by Almond; several of these films were also screened at Cinémathèque Ontario and Pacific Cinémathèque.

Other notable loans of National Archives holdings included four oil paintings to the McCord Museum in Montreal for an exhibition commemorating the Great Peace of Montreal and entitled *Living Words: Aboriginal Diplomats of the 18th Century*; 80 watercolours by Sir D. Wilson to the University of Toronto Art Centre for an exhibition called *The Ambidextrous Polymath: Sir Daniel Wilson*; 26 medals and 2 watercolours to the London Regional Art and Historical Museums for its exhibition *Seeking the Ideal: the Athletic Sculptures of R. Tait McKenzie*; a pen and ink drawing, a watercolour and a sketchbook to the Musée du Québec for its exhibition on *Marian Scott Dale, 1906-1993—Pioneer of Modern Art*, which also travelled to six other venues across Canada. This list is only a snapshot of the stunning number of original items that were on loan from the National Archives in 2000-2001 and exhibited to the public across Canada and overseas.

Serving the Public

Every day, thousands of people use the services of the National Archives of Canada in a multitude of ways. Whether information requests are made in person, by telephone, e-mail, fax or mail, the National Archives always responds promptly and professionally. Services include visitor reception and researcher orientation, retrieval of original documents for consultation, microfilm loans, photocopying of archival documents, as well as the review of government documents subject to the provisions of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

Reference, genealogy, microfilm loans and photocopying

Facts and figures for 2000-2001:

- 52,479 people visited the National Archives to see exhibitions, do research or take part in public activities.
- Of these visitors, 38,335 registered as researchers.
- 14,329 reels of microfilm were loaned to other institutions.
- The National Archives provided 883,571 photocopies of textual documents on paper and of microfilmed documents. This represents a 100% increase in the use of photocopying services, pointing to increased interest in history among the general public. At the same time, the Archives undertook to markedly reduce delivery time for photocopies. The acquisition of new equipment and the provision of self-serve reader-printers for researchers on a pay-per-use basis no doubt contributed to the significant improvement in services.
- The reference room was refitted to better accommodate genealogists, whose numbers continue to grow.
- Reference services responded to close to 40,000 written requests, which represents 5,000 fewer requests than in 1999-2000. Far from being a cause for concern, this decrease actually reflects the tremendous popularity of the National Archives Web site, which gives researchers greater independence by quickly providing information that previously had to be requested in writing. The Internet and new electronic technologies have undeniably transformed the provision of services at the National Archives. They have also created new expectations: a more demanding public would now like to have documents digitized on request, be able to submit requests for document reproduction online, and to interact with the Archives online.

Consultation of government documents

Since 1983, government documents stored at the National Archives have been subject to the provisions of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. While the majority of these documents can be openly consulted by the public, others must be examined in keeping with the provisions of these two acts before being handed over to researchers. The National Archives is responsible for applying these acts with respect to the historical and personal Government of Canada documents it holds. In general, requests for review involve three categories of documents: the papers of former members of the military or federal public servants, archival documents of federal public institutions transferred to the Archives, and operational files of the National Archives.

In order to better serve Canadians, the National Archives of Canada offers a complementary method of access to government information. This approach normally allows for the sharing of a greater number of historical documents in response to client requests, without clients having to submit an official request under access to information and privacy legislation. The National Archives uses this method of access on a regular basis, which involves an informal review in keeping with the provisions of these acts. In 2000-2001, over 1.09 million pages of documents were examined.

In addition, the Archives is actively working to implement a multi-year plan for the systematic or "block" review of historical documents for limited dissemination. This process allows the Archives to locate, examine and convey a large amount of government information frequently requested by researchers, without requiring clients to submit an official or unofficial access request. In response to the strong interest shown by researchers in military documents and documents relating to some naval facilities, the Archives examined a group of documents from the Newfoundland regiment archival fonds (First World War), as well as relevant sections of the archival fonds of the departments of Transport and Public Works. In 2000-2001, over 2.6 million pages were opened for on-site consultation following the block examination of these groups of documents.

In 2000-2001, the Archives received 2,140 official requests pursuant to the *Access to Information Act* and 4,097 official requests under the provisions of the *Privacy Act*, requiring the review of over 716,114 pages of documents. These requests for review were submitted by veterans, academics, Aboriginal peoples and members of the media, among others.

Helping Government to Better Serve Canadians

Knowledge and information management

Together with other documentary resources, information that is properly organized and preserved will be a vital asset in the 21st century. As a valuable asset, information must be managed with the same rigour in operating practices and accountability as is required for financial, human or material resources.

The methodical preservation and disposition of documents are regarded as the cornerstone of effective administration. The absence of practices to organize and dispose of documents can seriously impair the government's ability to be accountable, to adopt policies, make decisions and deliver programs and services. Government can be engulfed by its own information and may be placed in a difficult position at times as a result of poor access to documents or even the complete absence of records. Hence the fundamental importance to the government of effective and cost-effective records management.

Part of the National Archives' mandate is to facilitate the effective management of federal government records to ensure that the value of information as evidence and as a public asset is recognized. Thus the National Archives responds to requests for advice from government departments (well over 1,000 such requests are received annually), develops guidelines, leads interdepartmental working groups such as the government-wide Information Management Forum, and provides access to its guidance through the National Archives Web site and the associated Information Management Forum Web site.

Effective disposition of documents

The National Archives facilitates the management of records of the Government of Canada in order to enhance operational efficiency and to protect the long-term memory of government, the rights of citizens, and the nation's sense of collective identity. A key element in such management is the control of records destruction across government.

A number of specific responsibilities have been assigned to the National Archives by virtue of its enabling legislation. No record under the control of a government institution and no ministerial record can be destroyed without the consent of the National Archivist; also, government and ministerial records which, in the opinion of the National Archivist, are of historic or archival importance, must be transferred to the care and control of the National Archivist.

To meet legislative requirements, the National Archives issues Records Disposition Authorities to enable government institutions to dispose of records which no longer have business value, either by permitting their destruction, or by requiring their transfer to the National Archives, or by agreeing to their alienation from the control of the Government of Canada.

National Archives experts work with government departments to ensure the systematic and orderly identification, appraisal and disposition of records. Multi-Year Disposition Plans are signed with government institutions which set forth the timetable and resource requirements for submissions describing records in all media, and for appraisals to determine those records with archival and historical significance, thereby allowing the National Archivist to consent, or not, to the destruction of the other records.

Work accomplished in 2000-2001

- Twenty-nine Records Disposition Authorities were signed.
- Six new Multi-Year Disposition Plans for administrative records were concluded with the Canada Lands Company Limited, Defence Construction Canada, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, the Leadership Network, the Millennium Bureau of Canada and the Natural Sciences and Engineering Research Council. Nine Multi-Year Disposition Plans for other government departments were renewed or revised.
- Thirty-five Agreements for Transfer were signed.

Electronic documents

As the government shifts toward electronic service delivery, the National Archives must consider new intellectual concerns. While continuing to manage traditional documents, the Archives must decide how to effectively manage the virtual documents created temporarily on a screen with a wide variety of technologies that quickly become obsolete.

Archivists acquire and preserve documents that describe our rights and privileges as citizens, which in turn define who we are as Canadians; these are authentic records of our collective experience. Authenticity and integrity are the primary features of documents. But what about electronic documents? They can be written, rewritten, saved, sent to the other end of the world or erased without a trace with a stroke of the keyboard. How can we preserve such documents? How will we access them when today's technology becomes obsolete? This is a complex matter with tremendous repercussions on the meaningful information of tomorrow: what approach will we use to preserve original and unique documents that bear witness to our current experiences?

The National Archives is working with federal government managers to find a realistic, appropriate and practical approach to ensuring the integrity of authentic electronic documents. The Archives also plays a major role in the InterPARES (International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems) project, which is based at the University of British Columbia and brings together an international team of researchers studying the archival problems relating to permanent and authentic documents created in electronic systems. The working group is expected to table its final report at the end of 2001.

Federal Records Centres

The Regional Operations of the National Archives manage records in all media on behalf of 80 government departments and agencies in a network of Federal Records Centres from coast to coast. These Centres are located in Halifax, Quebec City, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton, and Vancouver. They take in records of continuing value to government institutions when it is no longer cost-effective for them to be maintained on departmental premises. Staff at the Centres economically store and protect the records, retrieve them when

Photo: National Archives of Canada

Federal Records Centre, Manitoba Region, in Winnipeg. A storage room with double tier shelving that now houses the personnel files of former public servants.

required for reference or research, segregate for permanent preservation those records designated as archival or historical by the National Archivist, and destroy other records in a timely and secure manner when they are no longer required. The Federal Records Centres also hold back-up copies of electronic records and other records essential to the operations of government and the protection of rights in the event of disaster or emergency.

In 2000-2001, the facilities used by the National Capital Region Federal Records Centre were consolidated from five buildings into three. This was accomplished through the transfer of 1,800,000 files of former federal public servants to the Manitoba Regional Federal Records Centre in Winnipeg. This consolidation enabled the Centre in the National Capital Region, which also manages the records of former military personnel, to be a more efficient operation and to respond more effectively to the needs of client departments for managing their dormant and essential records holdings. Some savings in office space costs were also realized.

Federal Records Centres in 2000-2001: An overall view

- The Federal Records Centres managed over 2.1 million boxes of government documents for departments and agencies, in addition to holdings of various other media including maps, plans, photographs, electronic records of various kinds, and sound recordings.
- Their staff took in just under 270,000 boxes, responded to nearly 1,275,000 requests for information from the holdings, and returned or added almost 515,000 files to storage locations.
- There were over 216,000 requests, refiles and interfiles to the millions of files of former federal public servants and military personnel. During the year, 368,000 boxes of records were disposed of, and 10,100 boxes of archival and historical records were preserved.

At the Heart of National and International Archival Networks

The National Archives shares its professional and technical expertise with over 800 Canadian archival institutions through grants and subsidies provided by the Canadian Council of Archives (CCA).

In 2000-2001, 171 institutions, provincial and territorial councils, and professional associations involved in archives shared $1.3 million provided by the CCA. This funding supported 198 projects that were part of one of the following programs: the Control of Holdings Program, the Professional Development and Training Program, the Special Projects Program, the Preservation Management Program, and the Preservation Training and Information Program.

Canadian Archival Information Network: An incredible research tool

Together with the Canadian Council of Archives and provincial, municipal and private archival institutions throughout Canada, the National Archives played an active role in creating the Canadian Archival Information Network (CAIN), a fully bilingual portal providing access to descriptive records and digitized documents from Canadian archival collections. At the end of March 2001, the preliminary version of the Network, made up of over 26,000 descriptions of archival documents and 2,700 digital images, was ready to be put to the test. Since it is connected to all Canadian archival institutions, it makes information on permanent documents available to everyone.

CAIN thereby substantially increases Canadian content on the Internet. It will enhance the relevance and usefulness of archival documents for students, teachers, youth and learners of all ages; make the public more familiar with the collections of Canadian archival institutions and increase their appeal; considerably improve public knowledge of Canadian history in Canada, and significantly help Canadian cultural industries to create new products and services. Such generalized access will doubtless also result in archival documents being seen in a broader context and will make Canadian archival institutions a cornerstone in the development of our knowledge-based society.

On the international scene

The National Archives took part in the activities of the International Council on Archives (ICA). In September 2000, the National Archivist of Canada began a four-year mandate as chair of the International Conference of the Round Table on Archives (CITRA). The National Archives joined forces with 10 national archival institutions, including the National Archives and Records Administration (NARA) in the United States, and with university researchers, technology experts and private firms in North America, Europe, Asia and

Australia, to play a decisive role in InterPARES. This multidisciplinary working group, co-ordinated by the University of British Columbia, studies the requirements and methods relating to the preservation and authenticity of electronic documents over time and with advances in technology.

In addition, the Archives regularly hosts trainees from Canada and abroad. In 2000-2001, these included master's and doctoral candidates from France, Germany, and China, as well as a delegation from Tanzania. While many wish to specialize in preservation techniques, others are more interested in the crucial problem of managing electronic documents.

A few of the subsidized projects

- The *Archives de la Côte-du-Sud et du Collège de Sainte-Anne*, located in La Pocatière, Quebec, received funding to classify and describe three fonds from the Bourgault family of Saint-Jean-Port-Joli, a family famous for its wood sculptures.
- A grant enabled the councils of Nova Scotia and New Brunswick Archives to offer a two-day workshop on copyright issues.
- The Yukon Territorial Archives received financial assistance to classify and describe 1,401 photos that belonged to Roy Minter, a Yukon businessman. This collection of photographs documents Yukon history from 1898 to 1965.
- The Association for Manitoba Archives received a grant that permitted the provincial council to hire a training and outreach archivist whose mandate was to assist archival institutions in the province. This archivist co-ordinated the provincial component of the Canadian Archival Information Network, designated and co-ordinated training activities, and provided an on-site advisory service to archival institutions requesting assistance.
- At the Archives Society of Alberta, a grant permitted the provincial council to offer its members a workshop that focussed on the preservation of photographic prints and negatives.
- Another grant permitted the archival institutions of the Fraser Valley to develop a disaster and emergency response plan. Ten institutions worked together to prepare a tool that will allow them to save valuable time in case a situation arises that would place their archival collections in danger.

Partnerships

Without the help of its many partners, the National Archives would not be able to provide all the programs it currently offers the public. This close co-operation with private firms and the vast Canadian network of heritage, arts and cultural institutions is much more than a question of mere cost-effectiveness: it allows all partners to share knowledge with each other and enhance their visibility.

Our public-sector and private-sector partners

- The National Library is the National Archives' closest partner, which is only natural since the two institutions share the same building and have many common interests. Together they prepare cultural activities and participate in the production of digitization projects that highlight their collections. Virtual products include *First Among Equals: The Prime Minister in Canadian Life and Politics, Susanna Moodie and Catharine Parr Traill*, and *Guardians of the North: The National Superhero in Canadian Comic-Book Art*. In addition, the Library and the Archives are currently working to create a Canadian Genealogy Centre.

- Through *Canada's Digital Collections* program, managed by Industry Canada, teams of young people had the opportunity to work with National Archives staff on the digitization of items. The Archives renewed this partnership agreement with Industry Canada in order to continue digitizing the attestation papers of the Canadian Expeditionary Force. In 2000-2001, close to 83,000 images from these documents were digitized. On November 10, 2000, a special tribute was paid to this collaboration, which has been ongoing for several years, at the launch of a new digitization product pertaining to the First World War.

- With financial assistance from the Canadian Cultural Property Export Review Board, the National Archives acquired in 2000-2001 a portrait of General James Wolfe, dating from about 1762, as well as maps and manuscripts pertaining to the sale of Upper Canada between 1796 and 1820.

- The National Archives, together with the Social Sciences and Humanities Research Council, sponsored a working group to determine the need to create a national institution for data archiving, in order to preserve and manage the material and research data produced in digital format.

- The National Archives continued its collaboration with the AV Preservation Trust.CA, a national organization bringing together private and public stakeholders from the audio-visual community (creators, producers, presenters and users). Its purpose is to foster the preservation of our endangered film, sound and visual heritage, and to make it more accessible. To address the problem of the deterioration of Canada's audio-visual heritage, the Trust established the "Masterworks" program, which collects funds for the restoration and preservation of 12 audio-visual works per year.

- The National Archives is currently working with the National Film Board to provide access to the film archives via the Internet.

- On November 18, 2000, the Canadian Film Institute launched its 15th European Film Festival. This event is a collaboration between the National Archives, the 15 member states of the European Union and the Delegation of the European Commission in Canada.

Photo: National Archives of Canada

Awards Ceremony, AV Preservation Trust.CA, February 19, 2001. From left to right: Catherine M. Hurley, Executive Director and CEO of the Trust; Ian E. Wilson, National Archivist; a representative from Canadian National; Brian Robertson, member of the Board of Directors of the Trust; and Sheila Copps, Minister of Canadian Heritage.

The Friends of the National Archives

The Friends of the National Archives is a charitable, non-profit volunteer organization whose primary goals are to assist the National Archives in acquiring, preserving and making available archival records, and to promote awareness of the programs and activities of the National Archives. During the year 2000-2001, in addition to developing plans for the creation of an Acquisition Fund, The Friends provided $4,200 for the purchase of duplicate reels of microfilm, to be used for inter-institutional loans.

The National Archives offers an inter-institutional loan service for researchers in Canada and other countries who wish to consult microfilm copies of important records. The service loans over 500 reels per month to institutions in Canada, the United States, and abroad. The majority of these loans are for researchers consulting genealogical records such as census returns and passenger lists.

Unfortunately, due to the heavy demand for these reels, many requests could not be filled because the available copy or copies of the reels were already out on loan to another institution. In such cases, administrative procedures were implemented and the patron unfortunately had to wait months, sometimes as long as a year, for his or her turn to borrow a particular reel. The additional administrative work often tied up the staff, taking them away from direct service activities.

Staff in the Genealogy Unit and the Inter-institutional Loan Unit wanted to improve the service to their patrons by acquiring more copies of popular reels, thereby reducing the number and length of "holds." In response, The Friends provided funds for the duplication of a number of the most popular reels.

The project will result in the duplication of 300 reels containing valuable documentation for genealogical research: primarily passenger lists for Québec (1865-1921), Halifax (1881-1922), and Saint John (1900-1922).

This initiative will help to improve the delivery of National Archives services to all Canadians.

The National Archives thanks the following people, who generously volunteered their time to serve on the Board of Directors of The Friends during 2000-2001:

Jay Atherton	Retired archivist and manager (President)
Louise Beaulne	Policy analyst (Vice-President)
Garth Williams	Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Secretary)
David Moorman	Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (Treasurer)
Patrice Cayouette	Bowater Corporation
Norman Crowder	Genealogist
Norman Kummer	Nortel Networks
Carol Martin	Freelance historian
André Martineau	Retired archivist
Blair Neatby	Retired history professor
Wanda Noel	Lawyer
Cecilia Sev	Freelance archivist

Information on activities, categories of membership, and the offerings of the boutique may be found on The Friends' Web site at *www.friendsofnationalarchives.ca*. The Friends can also be reached by mail (395 Wellington Street, Ottawa, ON K1A 0N3), telephone (613-992-9367), or e-mail (*friends-amis@archives.ca*).

For more information, visit our Web site at:

www.archives.ca

Contact us at:

National Archives of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N3

Phone: (613) 995-5138
Toll free number: 1-866-578-7777
Fax: (613) 995-6274

This publication is printed on alkaline paper.

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2001
Catalogue No.: SA1-2001
ISBN 0-662-66057-9

REVUE ANNUELLE 2000-2001

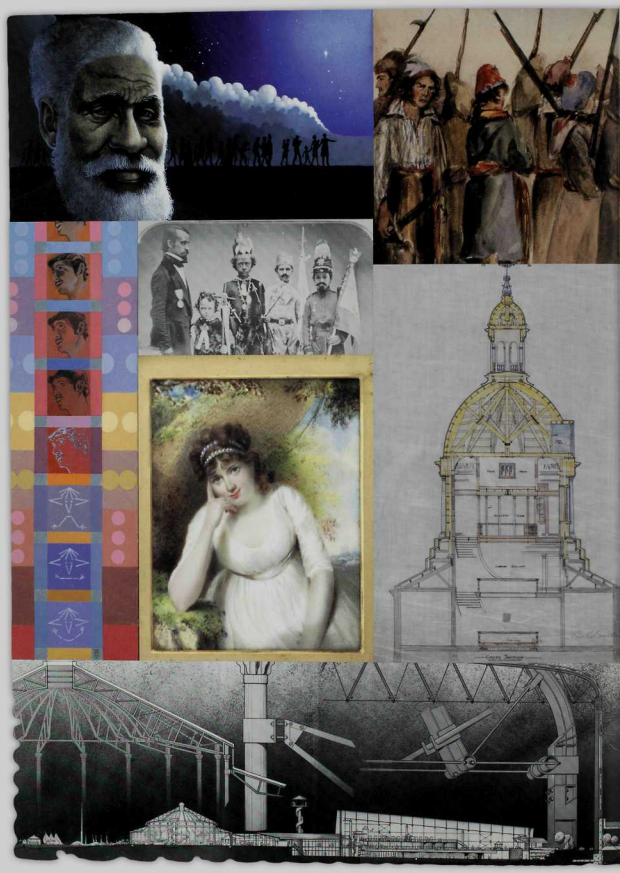
Les Archives nationales du Canada

1

FILON À SUIVRE...

Archives nationales du Canada
National Archives of Canada

Canada



Toute une mine à exploiter !

146

E-9452

Proclamation accordant une amnistie aux participants à la rébellion de 1870.

NMC-098179

Amérique septentrionale 1743, par Jacques-Nicolas Bellin

PA-169536

John Street
Office national du film
1944

685

mètres linéaires de
documents textuels de sources
gouvernementale et privée

2,3

millions de cartes géographiques
et de plans architecturaux

341 000

heures d'écoute et de visionnement
de films, de vidéos et
d'enregistrements sonores

21,2

millions de photographies sur métal, verre,
papier, celluloïd et plastique

3

millions de
mégaoctets de
documents
électroniques

341 500

œuvres d'art, parmi lesquelles
des peintures, des aquarelles,
des caricatures, des estampes
et des dessins

1

million de pièces dans
les collections philatéliques

Table des matières

Message de l'Archiviste national	9
Les faits saillants de l'année	11
www.archives.ca	12
Les nouvelles acquisitions	14
Dans les coulisses	18
Pleins feux sur les Archives !	21
Au service du public	25
Aider le gouvernement à mieux servir les Canadiens	27
Au cœur des réseaux archivistiques nationaux et internationaux	30
Des partenariats essentiels	32

« Alors qu'ils fouillaient dans
les champs de la mémoire et de
l'identité nationales, les réalisateurs
ont atteint une sphère d'où ils
ont vu jaillir, telle la lave
d'un volcan, une vague de nostalgie,
de détermination et de fierté
si intense qu'ils en ont été renversés. [...]
Des millions de personnes sont
absolument surprises et ravies de
l'ampleur de leur passé. »

Mark Starowicz,
producteur délégué de la série
Le Canada : une histoire populaire, cité dans le
Time du 21 janvier 2001.

Message de l'Archiviste national

Photo : © Tony Hauser

L'histoire du Canada a la cote. On reconnaît non seulement qu'elle est captivante, mais aussi utile. Signe de cet important regain d'intérêt populaire : quelque deux millions et demi de téléspectateurs ont regardé le premier épisode de la série *Le Canada : une histoire populaire*, diffusée depuis octobre 2000. Ce documentaire, auquel ont étroitement collaboré les Archives nationales, a touché une corde sensible chez les Canadiens, leur donnant le goût d'en savoir davantage sur leurs origines et leur identité.

Conçue par la Société Radio-Canada et la Canadian Broadcasting Corporation, cette série met en valeur les richesses documentaires des Archives nationales ainsi que celles de musées, de bibliothèques et d'autres établissements d'archives canadiens. Journaux intimes, carnets de notes, photographies, peintures, bandes sonores et visuelles, documents gouvernementaux, cartes géographiques et traités, toutes ces richesses uniques et inestimables ont repris vie entre les mains des réalisateurs, qui ont su transformer l'histoire du Canada en légende vivante.

La rédaction de l'histoire du Canada, qu'elle soit passion, profession ou passe-temps, ne constitue plus une activité marginale. On en fait quotidiennement le constat aux Archives nationales : les salles de référence et de consultation bourdonnent d'activité, le site Web est très fréquenté et les demandes écrites de service abondent. Les personnes de tout âge, établies récemment ou non au Canada, reconnaissent que les Archives nationales constituent un lien essentiel avec leur passé.

L'histoire ne se borne pas à des noms, à des faits et à des dates ; elle aide à faire comprendre l'expérience canadienne dans son ensemble, elle fait ressortir nos caractéristiques identitaires et révèle les traits qui nous distinguent des autres. Les archives permettent d'écrire l'histoire à la première personne : chacun parle de son histoire, de sa famille, de sa collectivité. Cette réalité n'aura jamais été aussi vraie qu'aujourd'hui. Les Canadiens découvrent leurs Archives nationales et s'émerveillent devant les trésors historiques qu'elles recèlent, dès qu'ils franchissent le portail physique ou virtuel de l'institution.

La rapidité avec laquelle les Canadiens se branchent à Internet et le rôle crucial de l'information et du savoir dans l'économie numérique ont transformé la façon dont les Archives nationales servent leurs clients. L'image de documents d'archives fragiles, irremplaçables et inaccessibles a fait place à un concept dynamique ouvert à tous, faisant des archives une mémoire sociale concrète, un riche héritage de mots, d'images et d'idées à partager.

Grâce à la convergence de l'histoire, de l'enseignement, du divertissement et d'Internet, les Archives nationales rejoignent maintenant un immense public qui peut exploiter à volonté l'une des ressources les plus précieuses du pays : les fonds et collections des Archives nationales du Canada.

Ian E. Wilson, *Archiviste national*

Le rôle des Archives nationales

Fondées en 1872, les Archives nationales du Canada sont l'une des plus anciennes institutions culturelles canadiennes. Leur création a constitué la première initiative majeure du gouvernement fédéral dans le domaine culturel. En vertu de la *Loi sur les Archives nationales du Canada*, adoptée en 1987, les Archives nationales remplissent le rôle d'institution patrimoniale nationale et celui d'organe administratif du gouvernement du Canada.

Mission

Les Archives nationales du Canada préservent les témoignages historiques de la nation, y compris les documents essentiels du gouvernement. En permettant aux Canadiens d'accéder à ces ressources documentaires, elles contribuent à la protection des droits de tous les citoyens, tout en aidant ces derniers à mieux comprendre leur pays. C'est ainsi que les Archives nationales servent les Canadiens en mettant à leur portée les sources de leur passé, de leur histoire.

Valeurs

Nous prenons les engagements suivants les uns envers les autres et envers tous ceux et celles avec qui nous travaillons :

- Il est important pour nous de servir les citoyens et le gouvernement du Canada par l'entremise de notre mission.
- Nous faisons preuve d'intégrité et nous exigeons de l'intégrité, qualité personnelle caractérisée par l'honnêteté et l'équité.
- Nous faisons preuve de leadership en unissant nos efforts pour réaliser une vision commune qui nous inspire et nous permet de respecter la mission, les valeurs et les objectifs des Archives nationales.
- Nous apprécions et respectons nos employés et leurs contributions personnelles et collectives au sein des Archives nationales.
- Nous apprécions la communication sans entraves et les observations constructives.
- Nous attachons de la valeur aux résultats qui montrent que nous sommes fidèles à notre mission et à notre vision.
- Nous sommes en quête d'excellence par l'entremise d'un apprentissage continu et nous faisons preuve de créativité, d'originalité et d'enthousiasme pour réaliser notre mission et notre vision.
- Nous attachons de la valeur à la diversité et nous cherchons à refléter l'ensemble de la société canadienne.
- Enfin, nous favorisons un environnement propice à ces valeurs.

Les faits saillants de l'année

Photo: Archives nationales du Canada

L'honorable Sheila Copps annonce la création du Musée du portrait du Canada.

- Le 23 janvier 2001, la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a annoncé la création du Musée du portrait du Canada, où seront exposées les collections impressionnantes des Archives nationales du Canada ainsi que les œuvres d'autres établissements nationaux, tant publics que privés. Les Canadiens de toutes les régions du pays auront également accès à ces collections grâce à un musée virtuel sur Internet. Au cours des trois prochaines années, les Archives nationales, de concert avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, transformeront l'ancienne ambassade des États-Unis, située au 100 de la rue Wellington, à Ottawa, en un site qui se prêtera à des expositions et à des programmes publics. L'ouverture du Musée du portrait est prévue pour 2005.

- Plus de 319 000 personnes ont vu l'exposition *Le Canada: points marquants de notre évolution constitutionnelle*, présentée dans le Hall d'honneur du Parlement, du 17 avril au 14 septembre 2000. Le premier ministre du Canada, le très honorable Jean Chrétien, a inauguré cette importante exposition, pour laquelle les Archives nationales avaient également préparé une version virtuelle.

- À l'automne 2000, le ministère du Patrimoine canadien a accordé aux Archives nationales une enveloppe de 2,5 millions de dollars pour leur permettre de numériser leurs collections, et ce, dans le cadre du programme Mémoire du Canada de l'Initiative de contenu culturel canadien numérisé. Grâce à ce financement, les Archives s'emploient à numériser le plus grand nombre de documents possible afin d'offrir aux citoyens un accès direct à leur patrimoine archivistique. Cette numérisation doit toutefois avoir une dimension éducative. C'est pourquoi les Archives ont élaboré des produits et des expositions en ligne qui mettent en contexte les documents numérisés et les présentent dans un environnement virtuel attrayant.

- La série *Le Canada: une histoire populaire* a été lancée en octobre 2000; les cotes d'écoute ont atteint des records inespérés, ce qui témoigne du vif intérêt des Canadiens pour leur histoire. Résultat d'un partenariat dynamique entre la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation et les Archives nationales du Canada, cette série met en valeur les précieuses collections des Archives et en révèle l'immense potentiel. De la série a été tirée une publication dont 60 p. 100 des illustrations proviennent des Archives.

- Au cours de la Semaine des anciens combattants, les Archives nationales du Canada ont inauguré le 10 novembre 2000 leur réalisation virtuelle intitulée *Le Canada et la Première Guerre mondiale*. M. Paul Métivier, âgé de cent ans et ancien combattant de la Grande Guerre, a assisté à la cérémonie de lancement.

- Les Archives nationales du Canada et des centaines d'établissements d'archives au pays ont contribué à la réalisation du prototype du Réseau canadien d'information archivistique (RCIA), un portail entièrement bilingue qui met en ligne des milliers de documents numérisés et de notices descriptives. Ce Réseau a été placé sur Internet à l'automne 2001.

- Les Archives nationales ont signé un protocole d'entente avec la Société canadienne des postes. Celle-ci s'est engagée à leur verser 375 000 $ au cours des trois prochaines années pour la réalisation d'un projet d'archives postales canadiennes virtuelles, projet qui permettra aux Canadiens d'accéder par Internet à la collection d'archives philatéliques du pays.

www.archives.ca

Le site Web des Archives nationales connaît une popularité indéniable : il est l'un des dix sites les plus populaires du gouvernement canadien. En 2000-2001, plus de 1,6 million de personnes l'ont consulté. Conçu à l'origine comme un outil de référence, le site s'est rapidement transformé au point de devenir l'un des principaux moyens de prestation de services aux Archives nationales.

Devant ce succès retentissant, une restructuration s'imposait. Depuis mars 2001, le site Web des Archives affiche un air nouveau, pour rendre la navigation accessible à tous, conviviale, agréable et propice à la découverte. Par ailleurs, la conception du site est désormais conforme aux normes de la Normalisation des sites Internet du Conseil du Trésor, lesquelles ont pour but de permettre aux Canadiens de naviguer facilement d'un site fédéral à un autre pour trouver l'information qu'ils recherchent.

Fréquentation du site
Web des Archives nationales

	Demandes d'accès
2000-2001	72 358 563
1999-2000	43 636 029
1998-1999	14 123 660

Un mot d'ordre : la numérisation

Dans le cadre de son programme Un Canada branché, le gouvernement du Canada s'est engagé, dans le discours du Trône d'octobre 1999, à mettre en ligne les collections des Archives nationales, de la Bibliothèque nationale et d'autres établissements clés en espérant ainsi relier les Canadiens à leur histoire.

Les Archives ont répondu avec enthousiasme à cet engagement. De concert avec les organismes du ministère du Patrimoine canadien, le milieu canadien des archives et divers partenaires du milieu de l'enseignement ou du secteur privé, elles s'affairent à transformer leurs riches collections de documents historiques en mémoire vivante, accessible à tous les Canadiens.

Une colossale campagne de numérisation a été mise en branle. Étalée sur plusieurs années, elle mobilise certes beaucoup de ressources, mais elle a déjà donné d'impressionnants résultats. Au cours de l'année financière 2000-2001, 97 324 images numériques ont été mises en ligne pour alimenter entre autres les expositions virtuelles et les projets suivants :

- *Aux sources de la Nouvelle-France.* Une exposition sur la présence française en Amérique du Nord.
- *Parcelles de vie : un passé en miniature.* L'internaute est invité à découvrir une époque où les portraits miniatures étaient de précieux souvenirs personnels d'êtres chers.

Les grandes composantes du site Web des Archives nationales

- 24 expositions virtuelles portant sur des sujets aussi différents que la géographie humaine (*Paul-Émile Miot : photographies de Terre-Neuve et de l'Ile du Cap-Breton*), la guerre (*Artistes de guerre canadiens*), le gouvernement (*L'évolution constitutionnelle canadienne*), les Autochtones (*Fierté et dignité : portraits d'Autochtones*) et le travail (*Au boulot ! Un siècle de travail au Canada*).
- Des jeux éducatifs pour les jeunes.
- Près de 325 000 images numériques de documents multimédias (lettres, journaux intimes, photographies, cartes, timbres, etc.).
- ArchiviaNet, l'outil de recherche en direct qui donne accès à plus de dix bases de données spécialisées, dont celle des documents d'attestation des soldats de la Première Guerre mondiale, celle des dossiers de l'immigration (1925-1935), très populaire auprès des généalogistes, celle de l'Inventaire général, qui rassemble les descriptions de plus de 10 000 fonds et collections des Archives nationales, et celle de nombreux films, vidéos et enregistrements sonores.
- De l'information sur les services aux clients : référence, consultation de documents sur place, copies de documents d'archives, emprunt de microfilms à distance.
- Des renseignements sur les techniques de préservation des archives et les services offerts par les Archives nationales du Canada aux autres institutions gouvernementales.

- *Le Canada et la Première Guerre mondiale.* Cette exposition fait revivre l'expérience de la guerre par voie de ceux qui l'ont vécue et expose les principales répercussions de ce conflit sur le front intérieur.
- *Les archives postales canadiennes virtuelles.* Un ambitieux projet qui permettra aux Canadiens d'accéder à la collection d'archives philatéliques du pays.
- *Premier parmi ses pairs. Le premier ministre dans la vie et la politique du Canada.* Projet réalisé conjointement avec la Bibliothèque nationale du Canada, ce site s'est enrichi de nouveaux textes et photographies.
- *Près de 5 000 images tirées du catalogue de photographies et de l'art documentaire* ont été numérisées et mises en ligne. Ce catalogue, très consulté et accessible depuis des années aux chercheurs qui se présentent en personne aux Archives, comprend des milliers de fiches imagées et est fort utile à tous ceux qui sont à la recherche d'illustrations.

Toutes ces images numériques sont non seulement décrites à la pièce dans les deux langues officielles, mais elles sont aussi reliées aux fonds et collections contenus dans l'outil de recherche en ligne ArchiviaNet.

Ce programme de mise en ligne des données et des collections des Archives nationales donne aux Canadiens de tout âge un accès facile à leur riche patrimoine historique et leur offre des renseignements uniques, authentiques et fiables à partir desquels ils peuvent reconstituer leur propre histoire.

Les nouvelles acquisitions

Les Archives nationales sont constamment à l'écoute de la société canadienne dont elles cherchent à documenter l'évolution et la diversité culturelle. Aussi s'affairent-elles à acquérir des fonds et des collections de sources variées, qui sont autant de témoins du passé et du présent de notre histoire. La liste ci-dessous ne donne qu'un mince aperçu de l'étendue et de la richesse des nouvelles acquisitions.

Photo : Archives nationales du Canada

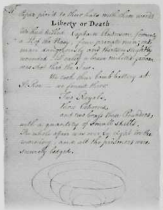
Acquisition du fonds Lucille Teasdale et Piero Corti. M. Piero Corti, lors de la conférence de presse tenue à l'occasion de la cérémonie de signature, le 10 octobre 2000.

Le fonds Lucille Teasdale et Piero Corti. Lucille Teasdale fut l'une des premières femmes chirurgiennes au Québec. Elle unit son destin à Piero Corti, un médecin italien avec qui elle fonda puis dirigea pendant trente-cinq ans un hôpital à Gulu, en Ouganda. Elle en fit un centre de formation universitaire de haute réputation en même temps qu'un modèle pour les hôpitaux des pays en voie de développement. Les archives personnelles que Lucille Teasdale et Piero Corti ont léguées aux Archives nationales témoignent de leur œuvre exceptionnelle, de leur détermination et de leur grand courage. Le fonds comprend de la correspondance, des photos, des films, des médailles et des plaques honorifiques, qui documentent autant la vie personnelle que les activités médicales de ces deux célèbres médecins.

Du côté des documents politiques fédéraux, les Archives nationales ont acquis notamment **les fonds des honorables Otto Emil Lang et Robert René de Cotret.** Ministre dans le Cabinet Trudeau, où il hérita entre autres des portefeuilles de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, de la Justice, et des Transports, Otto Lang eut à traiter des dossiers controversés, tels ceux sur l'avortement et le contrôle des armes à feu. Quant à Robert de Cotret, cadre supérieur à la Banque nationale et à la Banque mondiale, et responsable de plusieurs ministères au sein des gouvernements de Joe Clark et de Brian Mulroney, il consacra la plus grande part de sa carrière à la promotion des intérêts économiques du Canada.

Le fonds Jean Paul Lemieux et Madeleine Des Rosiers. Jean Paul Lemieux est l'un des plus illustres peintres canadiens du XXe siècle. Il s'est signalé ici et à l'étranger par ses tableaux évoquant les grands espaces et le Nord canadien. On lui doit aussi des portraits de la reine Élisabeth et du prince Philip, des gouverneurs généraux Roland Michener, Jules Léger et Georges Vanier, du cardinal Léger, et des écrivaines Anne Hébert et Gabrielle Roy. Le fonds acquis par les Archives nationales contient de la correspondance personnelle et commerciale, des catalogues d'exposition, des listes de tableaux, un journal intime et des documents relatifs à une publication de l'auteure et peintre Madeleine Des Rosiers-Lemieux.

Journal du siège de Québec (1775-1776). Ce journal fournit un compte rendu quotidien des opérations militaires qui se sont déroulées du 6 décembre 1775 au 7 mai 1776, alors que les Américains avaient envahi la colonie et qu'ils essayaient de soustraire le Canada à la domination britannique. La ville de Québec était alors entourée de soldats commandés par Benedict Arnold et Richard Montgomery, et c'est l'arrivée des renforts britanniques, en mai 1776, qui provoqua la retraite des envahisseurs. Le journal présente les événements du point de vue des défenseurs britanniques et, bien que ses premières pages aient disparu, on a pu l'attribuer à Thomas Ainslie, alors receveur des douanes à Québec. En 1775, Ainslie s'était enrôlé comme volontaire dans la milice, où il servit avec le grade de capitaine durant le siège de la ville par les Américains.

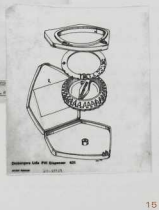


Une page du journal du siège de Québec, 31 décembre 1775. R5404-0-6-E, vol. 1.

Le fonds CFMT-TV. CFMT-TV est la première chaîne de télévision multilingue et multiculturelle du Canada. Dans le cadre d'un partenariat conclu le 11 mai 2000, les Archives nationales ont acquis quelques-unes des meilleures productions de CFMT-TV préservées au moyen des techniques les plus modernes. Cette initiative a fait figure de modèle pour les futures acquisitions d'émissions télévisées multiculturelles d'intérêt national.

La collection historique de la Banque Royale du Canada. Cette collection de 152 gravures et 13 cartes, datant d'environ 1556 à 1900, comprend des portraits de sir John Franklin, sir George Simpson, Joshua McKay, sir William Fenwick Williams of Kars, lord Durham et de nombreuses autres personnalités militaires ou politiques dont la carrière est liée à l'histoire du Canada, ainsi que des gravures d'après, entre autres, Hervey Smyth, Richard Short, George Heriot, John Richard Coke Smyth et Henry James Warre. Parmi les documents cartographiques reçus, citons une carte d'Hochelaga en 1556 par Ramusio, le plan de Montréal en 1760 par Thomas Jefferys et une carte de Joseph Bouchette.

Brosse à barbecue. Fonds Henry Finkel. R692-0-6-E.



Boîte à pilules anticonceptionnelles. Fonds Henry Finkel. R692-0-6-E.

Le fonds Henry Finkel. Henry Finkel est le père du design industriel au Canada. En 1947, il est le premier au Canada à offrir des services de consultant en design. Il fonde l'Association canadienne des designers industriels et en est le premier président. Au cours de sa carrière, il produira des objets pour plus d'une centaine de compagnies canadiennes et américaines. Il fera le design de produits de consommation courante et travaillera aussi pour les industries pharmaceutique et médicale. Le fonds comprend plus de 3 000 dessins architecturaux et techniques, environ 5 mètres de documents textuels, ainsi que des documents cartographiques et photographiques témoignant de la contribution d'Henry Finkel au développement du design industriel au Canada, de 1947 à 1990. Le fonds Finkel est le premier fonds privé de design industriel que les Archives nationales acquièrent.

Le fonds Dominion Textile Incorporated. Ce fonds contient les dossiers des services de l'administration et de l'exploitation de la Dominion Textile Incorporated, de ses devancières et de ses filiales. On y trouve les registres de procès-verbaux et les archives financières de plus de soixante entreprises défuntes de l'industrie du textile. Parmi les firmes les plus importantes représentées dans ce fonds, citons la Dominion Cotton Mills Company, la Merchants Cotton Company, la Montreal Cottons Limited et la Penmans Limited. Le fonds contient également 50 000 photographies, des documents cartographiques, des œuvres d'art historiques et des documents audiovisuels. Il fournit de l'information sur tous les aspects de la fabrication des textiles au Canada, depuis les débuts de la mécanisation de ce secteur d'activité jusqu'à l'apparition du libre-échange.

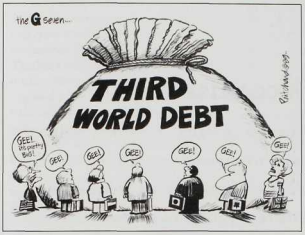
Messages décryptés de la Deuxième Guerre mondiale, fonds du ministère de la Défense nationale. En juin de l'an 2000, les Archives nationales ont reçu leur premier versement de documents provenant du Centre de la sécurité des télécommunications. Ces documents témoignent des travaux du Service canadien de renseignement sur les transmissions au cours de la Deuxième Guerre mondiale. On y trouve des dossiers-matières du Service du dépouillement, du Service interarmées d'écoute et de triage, ainsi que du Centre de renseignement des Opérations navales, mais aussi plusieurs milliers de pages de messages décryptés sur papier ou microforme. Les messages ainsi interceptés provenaient du réseau clandestin allemand en Amérique du Sud ou des communications diplomatiques du Japon, du régime de Vichy et de la France libre. Ce sont des documents précieux qui donnent des précisions sur la nature de ce type important de renseignements durant la guerre et qui mettent en scène des acteurs éminents, tels que Lester Pearson, Norman Robertson, Herbert Norman, William Stephenson (alias Intrepid) et Herbert Yardley.

Le fonds Archibald Kains. Une collection de lettres adressées par la poétesse mohawk Pauline Johnson (1861-1913) à un admirateur, le banquier Archibald Kains, décédé à Ottawa en 1944, a été rendue au Canada par Joan Ritchie, du New Jersey, une descendante de la famille Kains. Ces lettres, qui datent pour la plupart de 1889-1890, décrivent la carrière littéraire alors en plein essor de Pauline Johnson et témoignent de sa défense passionnée des droits des Autochtones et de sa lutte pour l'égalité des femmes.

Photo: Maud Phillips

Le fonds Basil Zarov. Né en 1913 en Colombie-Britannique de parents russes, Basil Zarov a été un important photographe des personnalités de la scène politique et artistique canadienne. Photojournaliste accompli, il a réalisé des reportages photographiques pour plusieurs quotidiens et magazines, dont *Maclean's*, *Vie des Arts*, *Canadian Interior Magazine* et *F64*. De 1961 à 1967, il a été en mission photographique au Congo et à Chypre pour les Nations Unies. Dans son fonds de plus de 12 000 négatifs, on trouve entre autres des portraits de Leonard Cohen, Irving Layton, Gabrielle Roy, Antoine et Consuelo de Saint-Exupéry, Camillien Houde, Denise Pelletier, Peter Ustinov, Samuel Bronfman et Jean Drapeau.

Le photographe Basil Zarov à l'œuvre, le 29 janvier 1981. Fonds Basil Zarov, R8134-0-3-F.



Le fonds Denny Pritchard. C'est en 1975 que Denny Pritchard (1935-2000) a débuté dans la caricature, et il a exercé cette profession à la pige jusqu'à ce que le *Saskatoon Star-Phoenix* l'embauche comme caricaturiste politique. Il est demeuré à l'emploi de ce journal jusqu'en 1988, année au cours de laquelle il a déménagé à Perth, en Ontario, et où il est redevenu pigiste. Ses caricatures ont souvent paru dans des journaux des quatre coins du Canada. Cet artiste au style très personnel, qui s'attachait davantage aux situations qu'aux portraits, était considéré par ses pairs comme l'un des caricaturistes les plus drôles du Canada. Ses préoccupations humanitaires sont évidentes dans sa description fréquente de la triste situation des pauvres et des personnes âgées.

Le G7, semaine du 6 octobre 1989.
Fonds Denny Pritchard, R7800-374, C-148435.
En anglais, la lettre « G » se prononce « dji », comme le mot « Gee », qui marque une expression de surprise.

Le fonds Canadian Broadcasting Corporation. Les Archives nationales ont acquis auprès de la Canadian Broadcasting Corporation des scripts d'émissions télévisées nationales (des années 1950 aux années 1980), dont la plupart n'existent plus sous aucune autre forme. Ces documents, représentatifs du phénomène culturel de la télévision d'État au Canada anglais, revêtent un intérêt national manifeste. Traitant de sujets nationaux ou étrangers, ils décrivent surtout des émissions consacrées à des problèmes ou à des personnages historiques ou contemporains, des spectacles comiques ou dramatiques et des émissions destinées aux enfants ou aux amateurs d'art. Voici quelques exemples des émissions consignées sur ces scripts : *CBC Television Theatre, On Camera, This Hour Has Seven Days, The Nature of Things, Newsmagazine, The Public Eye, Images of Canada, Mr. Dressup, The Wayne and Shuster Show* et *Canadian Short Stories.*

Fonds James W. Strutt. L'architecte James W. Strutt est reconnu au Canada et à l'étranger pour ses innovations dans l'utilisation des matériaux et ses travaux d'explorations géométriques et conceptuelles du développement technologique de l'architecture. À titre d'exemple, on lui doit la création de logements à prix modique et de maisons préfabriquées; il s'est aussi intéressé aux problèmes des habitations construites dans des zones de catastrophes naturelles où sévissent, entre autres, des tremblements de terre et des ouragans. Le fonds, qui documente 429 édifices et couvre la période s'étendant de 1947 à 1988, contient des photographies, des dessins et des plans d'habitations privées, de maisons unifamiliales et multifamiliales, d'immeubles détenus en coopérative et en copropriété, d'églises et d'édifices publics principalement situés en Ontario et au Québec; on y retrouve même les plans de 1958 de l'aéroport d'Uplands, à Ottawa.

Le fonds Joyce Quinn. Ce fonds présente des documents très rares et significatifs pour l'histoire de la navigation au Canada. Le chercheur pourra y consulter 151 pages de dessins de voiles de navires conçues entre 1855 et 1917. Ces voiles ont été fabriquées pour des bâtiments privés et gouvernementaux naviguant sur le Saint-Laurent et dans le golfe du Saint-Laurent au cours de la deuxième moitié du XIXe siècle et au début du XXe siècle. On relèvera sur les toiles la marque de commerce « Watson & Jarvis, Sail Makers, Quebec ».

La politique canadienne du long métrage. En 2000-2001, la ministre du Patrimoine canadien a annoncé la nouvelle Politique canadienne du long métrage, dont l'objectif est d'accroître la qualité, la diversité et l'accessibilité des films canadiens. Dans le cadre du volet « Préservation et accès » de cette politique, les Archives nationales ont reçu une première contribution financière de 217 000 $, ce qui leur a permis d'acquérir trente-trois films, parmi lesquels on note *La Vie Fantôme, Love & Human Remains, La Vie Après L'Amour, Maelström, La Veuve de Saint-Pierre, Stardom, Le Confessionnal, Because Why* et *The Pianist.*

Dans les coulisses

Dès leur arrivée aux Archives nationales, les documents passent par une série d'étapes, un processus qui les blinde contre l'usure du temps et les manipulations fréquentes, et qui les rend facilement repérables et accessibles.

La description des documents

Pour retrouver efficacement des documents archivistiques dans la véritable mine de documents détenus par les Archives nationales, et pour en faciliter l'accès aux Canadiens et aux chercheurs du monde entier, il importe de les décrire de façon adéquate. C'est pourquoi les spécialistes des Archives nationales se servent, pour produire les descriptions des fonds et collections de cette institution, de méthodes de recherche exhaustive et d'une norme reconnue dans tout le pays sous l'appellation de *Règles pour la description des documents d'archives* (RDDA). En consultation avec les milieux archivistiques canadiens, les Archives nationales révisent régulièrement cette norme et la mettent à jour.

En plus de décrire conformément aux RDDA tous les documents nouvellement acquis, les Archives nationales continuent d'améliorer les anciennes descriptions de leurs fonds et collections afin qu'elles satisfassent à cette norme. Ce Projet de conversion rétrospective représente une vaste tâche pour l'institution. En effet, les Archives n'ont cessé de produire des descriptions d'archives tout au long de leurs cent vingt-neuf années d'existence, alors que les normes de description constituent un progrès relativement récent.

La conservation : garantir l'accès aux usagers d'aujourd'hui et de demain

Plus le public connaît nos documents d'archives, plus il les réclame, et plus les documents originaux sont soumis à du stress. Il devient donc urgent d'assurer la préservation adéquate des documents originaux que plusieurs générations de Canadiens ont confiés à leurs Archives nationales. Non seulement ces documents doivent-ils être accessibles aujourd'hui, mais ils doivent l'être demain pour les générations futures. Le personnel qui travaille directement avec les collections et dans les salles de consultation publiques des documents d'archives se trouve à Ottawa. Situé à Gatineau, au Québec, le Centre de préservation de Gatineau, qui regroupe des installations de pointe, ne dessert que la moitié de la collection permanente des Archives; le reste est entreposé à une centaine de kilomètres plus loin, dans une ancienne usine de Renfrew, en Ontario. La distance qui sépare les installations d'entreposage des Archives nationales de leur édifice principal constitue une source d'inquiétude. Le transport quotidien par camion du patrimoine documentaire d'un pays, dans toutes sortes de conditions climatiques, expose des documents fragiles et irremplaçables à un important risque de détérioration, d'accident et de vol.

Les documents ne sauraient supporter les ravages du temps et des fréquentes manipulations sans le souci minutieux du détail dont font preuve les restaurateurs. Pour assurer l'accessibilité des documents d'archives aux usagers d'aujourd'hui et de demain, il faut veiller à la conservation des documents originaux sur tous supports, y compris les documents électroniques complexes. Maintenant que les Archives nationales recourent à Internet pour offrir leurs services, un nombre de plus en plus grand de documents sont retirés des rayons, manipulés et consultés. Il importe donc plus que jamais de gérer avec diligence la conservation de ce patrimoine archivistique irremplaçable.

Les Archives nationales participent à l'Initiative sur le contenu culturel canadien numérisé, un programme gouvernemental du ministère du Patrimoine canadien qui vise à stimuler la production d'un contenu numérique canadien de qualité, permettant ainsi aux Canadiens d'accéder en ligne au patrimoine culturel du Canada. Cette participation exige une contribution considérable des ressources de conservation. Pour répondre à la demande, les Archives nationales ont donc mis en œuvre, en septembre 2000, un plan progressif de plateforme pour la technologie numérique. Ce plan décrit l'infrastructure technique et les contraintes opérationnelles nécessaires pour numériser les collections, pour traiter les fichiers images en vue de leur utilisation sur le Web et pour conserver ces fichiers afin d'en permettre l'utilisation à long terme. La plateforme technologique permettra aussi aux Archives de répondre aux demandes de leurs clients qui souhaitent obtenir des copies numériques de documents appartenant à leurs fonds et collections, de fournir des services de numérisation à la Bibliothèque nationale du Canada et d'appliquer des technologies numériques à d'autres activités de conservation.

Une chambre forte pour les films de nitrate

Les films de nitrate sont excessivement inflammables et leur détérioration peut présenter des dangers et de sérieux risques pour la santé. Les collections photographiques et cinématographiques sur nitrate de cellulose du Canada, qui sont entreposées depuis un certain temps déjà de façon inadéquate, ont vu se rapprocher la date où elles seront conservées de façon plus sûre dans un nouveau local. En effet, le 22 mars 2001, le Conseil du Trésor a donné aux Archives nationales et à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada son approbation préliminaire au projet de construction d'une nouvelle chambre forte pour les films de nitrate. L'approbation a permis de dégager 1,3 million de dollars des 10 millions destinés à ce projet, afin d'engager un architecte et de procéder à la réalisation des estimations et des plans détaillés pour le nouveau local, qui sera situé à Shirley's Bay, en Ontario, à l'ouest d'Ottawa, et dont l'ouverture est prévue pour l'automne 2003.

Quelques statistiques

- 154 368 pièces ont reçu un traitement de conservation.
- 407 638 images ont été produites sur microfilm de 35 mm ou de 105 mm.
- 7 136 pièces ont fait l'objet d'une copie photographique.
- 11 241 heures de documents audiovisuels traités et copiés.
- 666 703 mégaoctets de documents électroniques ont été transférés.
- 113 495 contenants de documents archivistiques ont circulé entre les édifices, soit 10 000 contenants de plus que l'année dernière.

Trois images tirées du film *The Viking*.

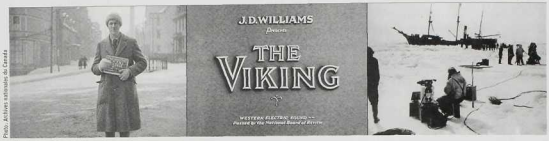


Photo: Archives nationales du Canada

Quelques réalisations importantes dans le domaine de la conservation

- Restauration de la version originale du film *Tit-Coq*, réalisé par Gratien Gélinas en 1952. On a également restauré une version du film sous-titrée en anglais. Ce grand classique du cinéma canadien, qui raconte l'histoire de la difficile intégration sociale d'un jeune soldat démobilisé à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, a remporté le prix du meilleur film au Palmarès du film canadien de 1953. Le film restauré a été présenté au Festival international du film de Toronto en septembre 2000 et a inauguré la saison 2000-2001 de l'Institut canadien du film.

- Un important fonds de restauration de longs métrages a été accordé aux Archives nationales, parallèlement à l'expansion du financement de Téléfilm Canada. Le long métrage de 1931 *The Viking* a été restauré et copié dans le cadre de cette initiative. Tourné sur place à St. John's et au Labrador en 1930, *The Viking* est le premier film parlant à être réalisé en sol étranger et est également le premier long métrage canadien avec bande sonore. Le scénario romantique est entrecoupé de prises de vues uniques documentant la chasse aux phoques et la vie des pêcheurs sur glace.

- Parmi les activités réalisées en partenariat dans le domaine de la conservation, citons le traitement et la numérisation de quatre ouvrages rares, à savoir des albums de référence pour tailleurs appartenant au Musée canadien de la guerre, et la réalisation d'un projet pluriannuel de préservation de 27 tableaux à l'huile provenant de la collection des Archives nationales et prêtés à Parcs Canada pour la Maison Laurier d'Ottawa.

- La conservation et la restauration du patrimoine cinématographique, sonore et vidéo menacé de disparition ont pris un tournant avec la conclusion d'un partenariat de six ans entre les Archives nationales et la chaîne de télévision ciblée Astral/MOVIEPIX, laquelle a offert une contribution de 345 000 $ pour préserver le patrimoine cinématographique du Canada et le rendre plus accessible. La Library of Congress de Washington a joué un rôle dans le premier des projets rendus possibles par le financement d'Astral/MOVIEPIX. Plus de 100 productions cinématographiques rares relatives au Canada et à son histoire, qui étaient en la possession de la Library of Congress, ont ainsi été rapatriées aux Archives nationales du Canada. Ces documents cinématographiques ont posé un problème particulièrement épineux, car il ne s'agissait pas de films, mais plutôt d'épreuves sur papier (créées par tirage contact de l'original en celluloïd sur des bandes de papier pour les besoins de l'enregistrement du droit d'auteur) du film de nitrate original, qui a été perdu ou détruit. Grâce à ce partenariat, on a pu recourir à la technologie moderne pour recopier les épreuves papier sur un support cinématographique. Ainsi, des films produits par des sociétés telles que Miles Brothers, George Scott and Company, American Mutoscope and Biograph et la Edison Company, qui évoquent les premières années du cinéma commercial en plus de représenter des scènes de la Belle Époque, se sont vu offrir une nouvelle jeunesse. Le résultat merveilleux de cette opération est que les Canadiens peuvent contempler et visionner eux-mêmes ces rares trésors archivistiques qui appartiennent au patrimoine cinématographique de la nation. Parmi les titres qui ont survécu, citons *The Great Toronto Fire* (1904), *The Musical Ride* (1901) et *2nd Special Service Battalion Canadian Infantry, Parade and Embarkation* (1899).

Pleins feux sur les Archives !

Les archives prennent toute leur importance quand on les diffuse. C'est pourquoi les Archives nationales du Canada saisissent toutes les occasions possibles pour s'ouvrir sur le monde et mettre en valeur leurs fonds et collections. Elles montent des expositions, tant physiques que virtuelles, et s'associent à de nombreux événements d'ordre politique, culturel, historique et archivistique en cherchant à rejoindre un vaste public. Elles offrent également des visites guidées de leurs installations : le Centre de préservation de Gatineau attire à lui seul des centaines de personnes par année.

À l'affiche en 2000-2001

- Préparée à l'invitation du greffier du Bureau du Conseil privé, l'exposition *Le Canada : points marquants de notre évolution constitutionnelle* a été inaugurée par le premier ministre Jean Chrétien. En montre du 17 avril au 14 septembre 2000 dans le prestigieux Hall d'honneur du Parlement, à Ottawa, l'exposition pouvait aussi être consultée en ligne. Ce volet virtuel comprend en plus des jeux éducatifs pour les enseignants, les élèves et les parents.

Un des douze présentoirs de l'exposition *Le Canada : points marquants de notre évolution constitutionnelle.*

Photo : Archives nationales du Canada

- Puisant dans leur immense collection de photographies, les Archives nationales ont voulu rendre hommage aux travailleurs ordinaires de tout âge et de tous milieux en montant *Au boulot ! Un siècle de travail au Canada.* Présentée du 5 juin 2000 au 7 janvier 2001 et encore accessible en tout temps sur le site Web des Archives, cette exposition illustre quelques-uns des nombreux métiers que les Canadiens ont exercés au cours du XXe siècle. Elle met en vedette des ouvriers et des tisserandes, des cultivateurs, des mineurs, des ménagères, des pêcheurs, des bûcherons, des employés de bureau et des métallos.

- Le 6 décembre 2000, le Deutsches Historisches Museum de Berlin a inauguré en présence de l'ambassadeur du Canada en Allemagne une exposition intitulée *Yousuf Karsh : héros d'ombre et de lumière.* Cette importante rétrospective de l'œuvre du célèbre photographe présentait plus de 300 photographies, dont le tiers provenait de la collection des Archives nationales du Canada. Rappelons que les Archives ont acquis l'intégrité de la production en studio de Karsh en 1987 et ses archives commerciales en 1995. Plus de 47 000 personnes ont visité cette exposition entre le 6 décembre 2000 et le 27 février 2001.

Photo : Archives nationales du Canada

M. Lloyd Stanford, ancien président et membre de la Société royale du Commonwealth, Section d'Ottawa, lit attentivement un document de l'exposition *Le mouvement antiesclavagiste au Canada*.

- Pour souligner le Mois de l'histoire des Noirs et le 150e anniversaire de la fondation de la Société antiesclavagiste du Canada, les Archives nationales ont préparé, en partenariat avec le Centre éducatif J'Nikira Dinqinesh, l'exposition *Le mouvement antiesclavagiste au Canada*, que le public a pu voir du 12 février au 27 mai 2001. Les documents choisis racontent l'histoire de plus de 30 000 Noirs qui ont fui les États-Unis et ont trouvé refuge au Canada. En complément de programme, les Archives nationales, l'Office national du film et la Bibliothèque nationale du Canada ont présenté la première du film *Journey to Justice*, qui relate la lutte des Afro-Canadiens contre les lois discriminatoires autrefois en vigueur au Canada; la projection a été suivie d'une table ronde à laquelle a notamment participé la Commissaire aux droits de la personne.

- Fruit d'une collaboration entre les Archives nationales du Canada et le Centre national des Arts, à Ottawa, l'exposition *Capital culturel: portraits au platine de V. Tony Hauser* constituait un hommage non seulement à quelques-unes des plus grandes figures des arts de la scène au Canada, mais aussi à l'immense talent du photographe lauréat torontois V. Tony Hauser, qui sait capter l'âme de ses modèles. Du 20 février au 14 avril 2001, le public a pu admirer les portraits du pianiste Glenn Gould, de la ballerine Veronica Tennant, du comédien Jean-Louis Roux, du chef d'orchestre Raffi Armenian et de la cantatrice Teresa Stratas, pour ne nommer que ceux-ci. Les épreuves au platine exposées provenaient en partie de la collection des Archives nationales du Canada, en partie de la collection privée de M. Hauser.

Une programmation publique branchée sur l'actualité

- Bien que leur mandat ait une portée nationale, les Archives nationales du Canada ne sont pas pour autant indifférentes à l'histoire régionale et elles n'hésitent pas à prendre part aux activités de leur milieu. C'est ainsi que le 5 avril 2000, elles se sont jointes aux archives des villes de Hull et d'Ottawa pour organiser l'événement *Hull et Ottawa, hier et aujourd'hui*, une soirée marquant à la fois la Journée de sensibilisation aux archives et le bicentenaire de la ville de Hull.

- Le matin du 17 octobre 2000, dans l'auditorium des Archives nationales du Canada, 350 personnes ont assisté à un débat-conférence sur l'importance historique et l'impact à long terme, au Canada et à l'étranger, de l'affaire « Personnes » de 1929. Le tribunal avait alors déclaré dans son jugement que les femmes étaient légalement des personnes aux termes de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique* et qu'elles pouvaient donc être nommées au Sénat canadien. Cette affaire, qui devait son origine à cinq activistes albertaines d'avant-garde connues sous l'appellation collective de « *Famous 5* », allait ouvrir la porte à une participation plus complète des femmes au processus politique, non seulement au Canada mais dans tout le Commonwealth. Pour commémorer cet événement, les Archives nationales, la Bibliothèque nationale du Canada et le ministère de la Justice ont produit conjointement une exposition présentant des documents relatifs aux réalisations des *Famous 5* et à l'affaire « Personnes ». Les documents archivistiques exposés en octobre et en novembre 2000 comprenaient une correspondance entre Emily Murphy, l'une des *Famous 5*, et le ministère de la Justice, des documents juridiques relatifs à l'affaire, qui provenaient de la Cour suprême du Canada et du Comité judiciaire du Conseil privé de la Grande-Bretagne, ainsi qu'un timbre représentant Henrietta Muir Edwards. Un grand nombre de ces documents étaient exposés pour la première fois. Les Archives nationales ont également publié pour l'occasion une brochure résumant l'affaire « Personnes ».

- En juin 2000, les Archives nationales du Canada ont monté une exposition pour marquer le 50e anniversaire du début de la guerre de Corée. Les documents exposés soulignaient la contribution militaire du Canada à cette guerre et les événements importants de celle-ci. On y trouvait des messages, des journaux de guerre, des comptes rendus des services de renseignement et des photographies. L'exposition s'inscrivait dans le cadre d'un événement commandité par l'ambassade de Corée et les Archives nationales, qui comprenait la projection de deux films coréens, *L'Ile étoilée* et *L'Homme aux trois cercueils*. Plus de deux cents personnes, dont la plupart étaient des anciens combattants ou des membres du corps diplomatique, ont assisté à cet événement.

- Dans le cadre de la Semaine des anciens combattants, les Archives nationales ont organisé une cérémonie pour le lancement de l'exposition virtuelle *Le Canada et la Première Guerre mondiale*, projet qu'elles ont réalisé conjointement avec Industrie Canada et le ministère des Anciens Combattants. Elles ont convié à cette occasion les étudiants qui ont participé à la numérisation de documents, M. Paul Métivier, ancien combattant de la Grande Guerre âgé de cent ans, ainsi que l'écrivain et acteur R.H. Thomson, qui a fait une lecture émouvante d'une lettre écrite dans le feu de l'action par l'un de ses grands-oncles.

Place aux jeunes!

Les jeunes Canadiens représentent un auditoire important que les Archives nationales ont, par le passé, négligé. Mais elles se sont rendu compte qu'il était primordial d'intéresser les jeunes aux sources de leur passé en leur prouvant qu'il peut être amusant – et bien sûr enrichissant – de fouiller dans les « vieux » documents. C'est pourquoi les Archives ont développé un volet « jeunesse » à leur programmation publique, volet qui est appelé à prendre de l'ampleur au cours des prochaines années. Les Archives répondent ainsi au souhait du gouvernement du Canada de favoriser l'épanouissement des jeunes.

- De plus en plus d'expositions virtuelles des Archives nationales comportent des jeux éducatifs, élaborés en collaboration avec des professeurs d'histoire du secondaire. Les jeunes sont appelés à tester leurs connaissances et, ce faisant, apprennent à apprécier la valeur des documents qui leur sont présentés.

- En février 2000, dans le cadre des fêtes du Mois de l'histoire des Noirs, les Archives nationales ont reçu la visite des élèves lauréats des prix Mathieu Da Costa. Ces prix sont offerts chaque année à neuf élèves canadiens âgés de neuf à dix-huit ans dont les compositions ou les œuvres d'art célèbrent les contributions à l'édification du pays des Canadiens d'origine autochtone ou issus de minorités ethniques. Cette visite comprenait une rencontre avec l'Archiviste national et une introduction aux collections des Archives nationales du Canada.

- Chaque année depuis 1993, lors des fêtes du patrimoine, une exposition met en valeur les travaux de jeunes Canadiens âgés de dix à quatorze ans, qui expriment à leur façon leur perception de l'histoire et de la culture du pays. Intitulée *Fais-en toute une histoire!* et parrainée par la Fondation Historica, cette exposition itinérante s'est arrêtée quelques mois aux Archives nationales. Les visiteurs ont pu voir et lire, sur un montage de panneaux vivants et colorés, des commentaires personnels, des notes de voyages, des esquisses conceptuelles, des rapports et des maquettes de projets.

Photo: Archives nationales du Canada

Des élèves participant à un atelier de généalogie.

- Au cours de la Semaine de l'immigration et de la citoyenneté, les Archives nationales ont conçu un programme scolaire spécial explorant le thème de l'immigration. Destiné aux élèves âgés de neuf à treize ans, ce programme avait comme objectif de familiariser les jeunes à la généalogie, de leur faire connaître les Archives nationales, de leur en expliquer l'importance et de leur indiquer quels types de documents leur seraient utiles pour retracer l'histoire de leur famille. Les méthodes pédagogiques utilisées étaient très interactives et visuelles; les animateurs avaient même composé une chanson rap pour l'occasion!

Les prêts: pour le rayonnement de la culture et de l'histoire du Canada

Le programme de prêts, qui a été extrêmement actif cette année, s'est signalé par une augmentation de 600 p. 100 du nombre de documents empruntés par rapport à la dernière année financière: 869 documents ont été prêtés à 25 organismes différents. Ces documents comprenaient des œuvres d'art de tous genres, des documents photographiques, des films, des cartes, ainsi que des documents textuels et philatéliques. Voici quelques exemples:

- Les Archives nationales du Canada ont prêté une carte du XVIe siècle (*La terra de Hochelaga nella Nova Francia*) au Centre d'archives de Montréal (Archives nationales du Québec) dans le cadre de son exposition *Montréal, la conquête d'une île (1642-1980)*, en montre du 11 avril au 27 octobre 2000.

- Le film *Back to God's Country* a été prêté au Festival du film du Portugal, qui s'est déroulé à Loulé, au Portugal, en juin 2000. Tourné en 1919, ce film est le plus ancien long métrage canadien à avoir survécu.

- Vingt-six œuvres d'art ont été prêtées au Musée des beaux-arts du Canada, à Ottawa, pour l'exposition *L'âge de pierre. La lithographie canadienne depuis ses débuts*. Cette exposition a également été montrée au Royal Ontario Museum de Toronto et au Thunder Bay Art Gallery.

- Les films *Stereo* et *Crimes of the Future* du réalisateur canadien David Cronenberg ont été prêtés à l'Institut canadien du film, qui a organisé en juillet 2000 une série de projections spéciales sur les incursions de célèbres réalisateurs canadiens dans le monde de la science-fiction et du fantastique.

- Pour son exposition *Streams in the Desert* en montre du 28 septembre 2000 au 15 mars 2001, le Sir Alexander Galt Museum & Archives, situé à Lethbridge, en Alberta, a emprunté aux Archives nationales treize documents textuels originaux tirés du fonds sir Alexander Tilloch Galt, politicien et homme d'affaires de la deuxième moitié du XIXe siècle.

- Cinq œuvres d'art ont été prêtées aux London Regional Art & Historical Museums pour leur exposition intitulée *The Ontario Cottage* présentée du 24 septembre au 15 décembre 2000.

- La Cinémathèque Québécoise, à Montréal, a rendu hommage au cinéaste Paul Almond au cours des mois d'octobre et de novembre 2000. Pour cet événement, les Archives nationales lui ont prêté vingt-quatre films réalisés par Almond; plusieurs de ces films ont également été présentés à la Cinémathèque Ontario et à la Cinémathèque Pacifique.

Parmi les autres prêts notables provenant des fonds et collections des Archives nationales, mentionnons quatre tableaux à l'huile prêtés au Musée McCord de Montréal pour une exposition commémorant la Grande Paix de Montréal intitulée *Paroles vivantes: diplomates autochtones au XVIIIe siècle*; quatre-vingts aquarelles de sir D. Wilson prêtées au University of Toronto Art Centre pour l'exposition *The Ambidextrous Polymath: Sir Daniel Wilson*; vingt-six médailles et deux aquarelles prêtées au London Regional Art and Historical Museums pour leur exposition *Seeking the Ideal: the Athletic Sculptures of R. Tait McKenzie*; enfin, un dessin à la plume, une aquarelle et un carnet de croquis prêtés au Musée du Québec pour son exposition *Marian Scott Dale, 1906-1993 – Pionnière de l'art moderne*, qui a également été présentée à six autres endroits au Canada. Cette liste ne constitue qu'un aperçu du nombre remarquable de pièces originales qui ont été prêtées par les Archives nationales en 2000-2001 et qui ont été exposées partout au Canada et à l'étranger.

Au service du public

Chaque jour, des milliers de gens ont recours de multiples façons aux services des Archives nationales du Canada. Que les demandes de renseignements soient formulées en personne ou au téléphone, envoyées par courriel, par télécopieur ou par la poste, le personnel des Archives se fait un devoir de répondre avec professionnalisme et célérité. Parmi les services offerts, mentionnons l'accueil et l'orientation des chercheurs, le retrait de documents originaux pour la consultation, le prêt de microfilms, la photocopie de documents d'archives, ainsi que la révision des documents gouvernementaux assujettis aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels.*

Référence, généalogie, prêt de microfilms et photocopie

L'année 2000-2001 en faits et en chiffres :

- 52 479 personnes se sont rendues aux Archives nationales, soit pour visiter les expositions, soit pour faire de la recherche, soit pour participer aux programmes publics.
- De ces personnes, 38 335 se sont inscrites comme chercheurs.
- 14 329 bobines de microfilms ont été prêtées à d'autres institutions.
- Les Archives nationales ont fourni 883 571 photocopies de documents textuels sur papier et de documents microfilmés. Elles ont constaté une augmentation de 100 p. 100 du taux d'utilisation de leur service de photocopies, ce qui sous-tend un accroissement important de l'intérêt de la population à l'égard de l'histoire. Parallèlement, les Archives se sont efforcées de réduire considérablement les délais de livraison des photocopies. Le fait qu'elles se soient procurées du nouvel équipement et qu'elles aient mis à la disposition des chercheurs des lecteurs-imprimeurs payants en libre-service n'est sans doute pas étranger à cette amélioration appréciable des services.
- La salle de référence a été réaménagée pour mieux accueillir les généalogistes, dont le nombre ne cesse de grandir.
- Les services de référence ont répondu à près de 40 000 demandes écrites, ce qui représente une baisse de 5 000 demandes par rapport à l'année 1999-2000. Loin d'être préoccupante, cette baisse témoigne en fait de l'immense popularité du site Web des Archives, lequel a rendu le chercheur plus autonome en lui fournissant rapidement des renseignements qu'il devait autrefois obtenir par la poste. Il est indéniable que les nouvelles technologies électroniques ont transformé la prestation des services aux Archives nationales. Elles ont également créé de nouvelles attentes : le public, plus exigeant, souhaite obtenir sur demande la numérisation de documents, s'attend à soumettre en ligne ses commandes de reproduction de documents, et veut transiger en direct avec les Archives.

La consultation des documents gouvernementaux
Depuis 1983, les documents gouvernementaux versés aux Archives nationales sont assujettis aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Bien que la plupart de ces documents puissent être librement consultés par le public, d'autres par contre doivent être examinés conformément aux dispositions de ces deux lois avant d'être remis à un chercheur. Les Archives nationales sont chargées d'appliquer ces lois en ce qui concerne les documents historiques et personnels du gouvernement du Canada qu'elles détiennent. De façon générale, les demandes de révision portent sur trois catégories de documents : les documents d'ex-militaires ou d'anciens fonctionnaires fédéraux, les documents d'archives d'institutions fédérales qui ont été transférés aux Archives, et les dossiers des opérations des Archives nationales.

Afin de mieux servir les Canadiens, les Archives nationales du Canada offrent une méthode complémentaire d'accès à l'information gouvernementale. Cette façon de procéder leur permet ordinairement de communiquer un grand nombre de documents historiques en réponse aux demandes des clients, sans que ceux-ci aient besoin de présenter une demande officielle en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels. En 2000-2001, les Archives nationales ont examiné plus de 1,09 million de pages de documents en recourant à ce processus d'examen informel conformément aux dispositions de ces lois.

De plus, les Archives nationales travaillent activement à la mise en œuvre d'un plan pluriannuel d'examen systématique, dit « en bloc », des documents historiques à diffusion restreinte. Ce processus permet de repérer, d'examiner et de communiquer une grande quantité de renseignements gouvernementaux sans que les clients aient à présenter une demande officielle ou officieuse. C'est ainsi qu'en réponse au vif intérêt que les chercheurs ont manifesté pour des dossiers militaires et des dossiers relatifs à certaines installations maritimes, les Archives ont examiné en bloc le fonds d'archives du Régiment de Terre-Neuve (Première Guerre mondiale), ainsi que les sections pertinentes des fonds d'archives des ministères du Transport et des Travaux publics. En 2000-2001, plus de 2,6 millions de pages ont été ouvertes à la consultation par suite de ces examens en bloc.

En 2000-2001, les Archives ont reçu 2 140 demandes officielles en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et 4 097 demandes officielles aux termes de la *Loi sur les renseignements personnels*, ce qui a nécessité l'examen de plus de 716 114 pages de documents. Ces demandes de révision provenaient entre autres d'anciens combattants, d'universitaires, d'Autochtones et de représentants des médias.

Aider le gouvernement à mieux servir les Canadiens

La gestion de l'information et du savoir au sein du gouvernement

Jumelée à d'autres ressources documentaires, l'information structurée et conservée selon les règles de l'art représentera le vrai capital du XXIe siècle. L'information est donc un bien précieux qu'il faut gérer avec autant de précision, sur le plan des pratiques d'exploitation et de la rigueur comptable, que les ressources financières, humaines ou matérielles.

La conservation et la disposition ordonnées des documents sont considérées comme la pierre angulaire d'une administration efficace. L'absence de pratiques visant à organiser et à éliminer les documents peut nuire sérieusement à la capacité du gouvernement d'adopter des politiques, de prendre des décisions, de rendre des comptes et de fournir des programmes et des services. Le gouvernement peut être soit submergé par sa propre information, soit placé en situation difficile, selon le cas, en raison de l'accès difficile aux documents ou même de l'absence totale de dossiers. D'où l'importance fondamentale que revêt pour le gouvernement la gestion efficace et économique des documents.

Une partie du mandat des Archives nationales consiste à faciliter une gestion efficace des documents du gouvernement fédéral pour faire reconnaître la valeur de l'information en tant que preuve et que bien public. C'est pourquoi les Archives répondent à des demandes de conseils de la part des ministères (au-delà de 1 000 demandes par année), mettent au point des lignes directrices, dirigent des groupes de travail interministériels, tel le Forum sur la gestion de l'information qui rassemble des représentants de toute l'administration fédérale, et fournissent des recommandations par l'intermédiaire de leur site Web et de celui, connexe, du Forum sur la gestion de l'information.

La disposition efficace des documents

Les Archives nationales facilitent la gestion des documents du gouvernement canadien afin d'améliorer l'efficacité opérationnelle de ce dernier, en plus de protéger sa mémoire à long terme ainsi que les droits des citoyens et le sentiment d'identité collective de la nation. Un élément essentiel de cette gestion consiste à administrer la destruction des documents dans l'ensemble de l'administration fédérale.

La loi habilitante des Archives nationales assigne à cette institution un certain nombre de responsabilités précises. Ainsi, aucun document relevant de l'autorité d'une institution gouvernementale, aucun document

ministériel ne peuvent être détruits sans le consentement de l'Archiviste national. En outre, les documents gouvernementaux et ministériels qui, de l'avis de l'Archiviste, présentent un intérêt historique ou archivistique, doivent être confiés à sa garde et à sa surveillance.

En conformité avec les exigences législatives, les Archives nationales publient des Autorisations de disposition des documents pour permettre aux institutions gouvernementales de disposer des documents qui n'ont plus de valeur utile, soit en autorisant leur destruction, soit en demandant leur transfert aux Archives nationales, ou encore en approuvant l'aliénation de l'autorité exercée à leur endroit par le gouvernement canadien.

Les experts des Archives nationales collaborent avec les ministères pour assurer l'inventaire, l'évaluation et la disposition systématiques et ordonnées des documents. Les Archives signent avec les institutions gouvernementales des plans pluriannuels d'élimination des documents qui fixent le calendrier et les besoins en ressources nécessaires à la préparation de listes des documents sur tous supports et à la rédaction d'évaluations. Ces dernières serviront à déterminer les documents présentant un intérêt archivistique ou historique, ce qui permettra à l'Archiviste national de consentir ou non à la destruction des autres documents.

Les documents électroniques

À mesure que le gouvernement s'oriente vers la prestation électronique de services, les Archives nationales doivent se pencher sur de nouvelles préoccupations intellectuelles. Tout en poursuivant leur activité de gestion des documents traditionnels, elles doivent décider comment gérer efficacement les documents virtuels créés temporairement sur un écran à l'aide d'une grande variété de technologies qui deviennent rapidement désuètes.

Les documents que les archivistes acquièrent et conservent, qui décrivent nos droits et privilèges à titre de citoyens, qui définissent qui nous sommes en tant que Canadiens, sont les comptes rendus authentiques de notre expérience collective. L'authenticité et l'intégrité sont les principaux attributs d'un document. Mais qu'en est-il du document électronique? On peut l'écrire et le récrire, le sauvegarder, l'envoyer à l'autre bout du monde ou l'effacer, sans qu'il en reste trace, en appuyant sur une touche de clavier. Comment pourra-t-on préserver ce type de document? Comment y aura-t-on accès lorsque la technologie d'aujourd'hui sera désuète? Voilà une question complexe qui comporte d'immenses répercussions en ce qui a trait à l'information probante de demain : quelle approche allons-nous adopter pour conserver des documents originaux et uniques témoignant de notre expérience d'aujourd'hui?

Les Archives nationales travaillent avec les cadres de l'administration fédérale à trouver une approche réaliste, appropriée et pratique pour assurer l'intégrité des documents électroniques authentiques. De plus, elles jouent un rôle majeur dans le projet InterPARES; coordonné par l'University of British Columbia, ce projet regroupe une équipe internationale de chercheurs qui étudie les problèmes archivistiques reliés aux documents permanents et authentiques créés sur support électronique. Le groupe de travail doit déposer son rapport final à la fin de 2001.

Travail accompli en 2000-2001

- **29** autorisations de disposition de documents ont été signées.
- **6** nouveaux plans pluriannuels d'élimination de documents administratifs ont été signés avec la Société immobilière du Canada Limitée, Construction de Défense Canada, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, le Réseau du leadership, le Bureau du Canada pour le millénaire et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. Neuf plans pluriannuels d'élimination de documents appartenant à d'autres ministères ont été reconduits ou révisés.
- **35** accords sur le transfert de documents archivistiques ont été signés.

Photo: Archives nationales du Canada

Le Centre fédéral de documents de la région du Manitoba, à Winnipeg. Les dossiers personnels d'anciens fonctionnaires sont désormais entreposés ici.

Les Centres fédéraux de documents

Les Opérations régionales des Archives nationales gèrent des documents sur tous supports pour le compte de quatre-vingts ministères et organismes gouvernementaux au sein d'un réseau de Centres fédéraux de documents qui s'étend d'un océan à l'autre. Ces centres se trouvent à Halifax, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. C'est là que sont expédiés les documents demeurés précieux pour les institutions gouvernementales lorsqu'il ne s'avère plus économique de les conserver dans les locaux ministériels.

Le personnel des Centres entrepose et protège les documents de façon économique, les retire des rayons lorsqu'ils sont requis pour la consultation ou la recherche, met de côté en vue de leur préservation permanente les documents désignés comme archivistiques ou historiques par l'Archiviste national, et détruit de façon sûre et rapide les autres documents lorsqu'ils ne sont plus nécessaires. Par ailleurs, les Centres fédéraux de documents conservent des copies de sécurité des documents électroniques et des autres documents essentiels au fonctionnement du gouvernement et à la protection des droits en cas de catastrophe ou de situation d'urgence.

En 2000-2001, les locaux utilisés par le Centre fédéral de documents de la région de la capitale nationale, qui étaient répartis entre cinq édifices, ont été regroupés dans trois. Pour ce faire, on a transféré au Centre fédéral de documents du Manitoba, à Winnipeg, 1,8 million de dossiers d'anciens fonctionnaires fédéraux. Ce regroupement a permis au Centre de la région de la capitale nationale, qui gère également les dossiers des anciens militaires, de constituer une organisation plus performante et de répondre plus efficacement aux besoins des ministères clients en matière de gestion de leurs fonds de documents inactifs ou essentiels. Par ailleurs, on a ainsi réalisé des économies sur les coûts des bureaux.

Les Centres fédéraux de documents en 2000-2001 : une vue d'ensemble

- Les Centres fédéraux de documents ont géré plus de 2,1 millions de boîtes de documents administratifs pour les ministères et les organismes gouvernementaux, en plus de documents sur divers supports, parmi lesquels des cartes, des plans, des photographies, des documents électroniques de types variés et des enregistrements sonores.
- Le personnel des Centres a reçu tout près de 270 000 boîtes, a répondu à près de 1 275 000 demandes de renseignements relatifs aux documents que les Archives détiennent et retourné ou ajouté près de 515 000 dossiers dans ses entrepôts.
- Il y a eu plus de 216 000 demandes, retours ou ajouts de dossiers d'anciens fonctionnaires fédéraux ou d'anciens militaires, dossiers qui se comptent par millions. Au cours de l'année, on a éliminé 368 000 boîtes de documents et préservé 10 100 boîtes de documents archivistiques ou historiques.

Au cœur des réseaux archivistiques nationaux et internationaux

Les Archives nationales partagent leurs compétences professionnelles et techniques avec plus de 800 institutions archivistiques canadiennes en leur accordant des subventions et des contributions versées par le Conseil canadien des archives (CCA).

En 2000-2001, 171 établissements, conseils provinciaux et territoriaux, et associations professionnelles des milieux des archives se sont partagé une somme de 1,3 million de dollars distribuée par le CCA. Ces fonds ont permis d'appuyer 198 projets, qui s'inscrivent dans l'un ou l'autre des programmes suivants : le Programme de traitement des fonds et des collections d'archives, le Programme de formation et de perfectionnement professionnels, le Programme réservé aux projets spéciaux, le Programme de gestion de la préservation des archives et le Programme de formation et d'information en matière de préservation.

Le Réseau canadien d'information archivistique. Un formidable outil de recherche

De concert avec le Conseil canadien des archives et des établissements d'archives provinciaux, municipaux et privés de partout au Canada, les Archives nationales ont participé activement à la création du Réseau canadien d'information archivistique (RCIA), un portail entièrement bilingue donnant accès à des notices descriptives et à des documents numérisés provenant de collections d'archives canadiennes. À la fin de mars 2001, la version préliminaire du Réseau, comportant 2 700 images numériques et plus de 26 000 descriptions de documents d'archives, était prête à être mise à l'essai. Son interconnexion avec tous les établissements d'archives canadiens permet de rendre accessible à tout le monde l'information sur les documents dotés d'une valeur permanente.

Le RCIA contribue ainsi à accroître sensiblement le contenu canadien sur Internet. Il permettra d'accroître la pertinence et l'utilité des documents d'archives pour les étudiants, les enseignants et les jeunes, de mieux faire connaître à la population les collections des établissements d'archives canadiens et de rehausser leur attrait, d'améliorer sensiblement la connaissance de l'histoire au sein de la société canadienne et d'aider considérablement les industries culturelles canadiennes à créer de nouveaux produits et services. Un accès aussi général aura immanquablement pour effet de faire voir les documents d'archives dans une perspective plus vaste et fera des établissements d'archives canadiens l'une des pierres angulaires du développement de la société du savoir.

Sur la scène internationale

Les Archives nationales ont pris part aux activités du Conseil international des archives (CIA). En septembre 2000, l'Archiviste national a entamé un mandat de quatre ans à la présidence de la Conférence internationale de la Table ronde des

Archives (CITRA). Les Archives nationales ont joint leurs efforts à ceux de dix établissements d'archives nationaux, dont la National Archives and Records Administration (NARA) des États-Unis, et à ceux de chercheurs d'université, d'experts en technologie et d'entreprises privées de l'Amérique du Nord, de l'Europe, de l'Asie et de l'Australie, pour jouer un rôle déterminant dans le projet InterPARES (Recherche internationale sur les documents permanents et authentiques créés sur support électronique). Ce groupe de travail multidisciplinaire, coordonné par la University of British Columbia, étudie les exigences et les méthodes reliées à la préservation de l'authenticité de documents électroniques au fil des années et des progrès techniques.

Mentionnons par ailleurs que les Archives accueillent régulièrement des stagiaires canadiens et étrangers. Elles ont, entre autres, reçu des étudiants à la maîtrise et au doctorat de la France, de l'Allemagne et de la Chine, ainsi qu'une délégation de la Tanzanie. Si plusieurs stagiaires viennent se spécialiser en techniques de préservation, d'autres s'intéressent plus particulièrement au crucial problème de la gestion des documents électroniques.

Quelques exemples de projets subventionnés

- Les Archives de la Côte-du-Sud et du Collège de Sainte-Anne, situées à La Pocatière, au Québec, ont obtenu de l'aide financière pour classer et décrire trois fonds de la célèbre famille Bourgault de Saint-Jean-Port-Joli, famille renommée pour ses sculptures sur bois.

- À l'Archives Society of Alberta, une subvention a permis au Conseil provincial d'offrir à ses membres un atelier expressément consacré à la conservation des négatifs et des épreuves photographiques.

- L'Association manitobaine des archives a reçu une subvention qui a permis au Conseil provincial d'embaucher un archiviste préposé à la formation et à la consultation, dont le mandat consistait à aider les institutions archivistiques de la province. Cet archiviste coordonnait l'élément provincial du Réseau canadien d'information archivistique, désignait et coordonnait les activités de formation et offrait un service de consultation sur place aux institutions archivistiques qui demandaient de l'aide.

- Une subvention a permis au Conseil des archives du Nouveau-Brunswick et au Council of Nova Scotia Archives d'offrir un atelier de deux jours sur les problèmes relatifs au droit d'auteur.

- Les Archives territoriales du Yukon ont bénéficié d'une aide financière pour classer et décrire 1 401 photos ayant appartenu à Roy Minter, un homme d'affaires du Yukon. Cette collection de photographies documente l'histoire du Yukon de 1898 à 1965.

- Une autre subvention a permis aux institutions archivistiques de la vallée du Fraser de mettre au point un plan d'intervention en cas de catastrophe ou de situation d'urgence. Dix institutions ont produit ensemble un outil qui leur permettra d'économiser un temps précieux s'il leur faut affronter une situation mettant en péril leurs collections archivistiques.

Des partenariats essentiels

Sans l'appui de leurs nombreux partenaires, les Archives nationales ne pourraient pas réaliser tous les programmes qu'elles offrent présentement au public. Cette étroite collaboration avec les entreprises privées et le vaste réseau canadien d'institutions des secteurs du patrimoine, des arts et de la culture constitue beaucoup plus qu'une simple opération de rentabilité : chaque partenaire s'enrichit des connaissances de l'autre et accroît sa visibilité.

Nos partenaires des secteurs public et privé

- La Bibliothèque nationale est le partenaire privilégié des Archives nationales, ce qui va de soi puisque les deux institutions occupent le même édifice et ont des intérêts communs dans plusieurs domaines. Elles préparent conjointement des activités culturelles et participent à la production de projets de numérisation communs qui mettent en valeur leurs collections. Entre autres produits virtuels, mentionnons *Premier parmi ses pairs. Le premier ministre dans la vie politique au Canada, Susanna Moodie et Catharine Parr Traill,* ainsi que *Protecteurs du Nord : le superhéros national dans la bande dessinée canadienne.* Par ailleurs, la Bibliothèque et les Archives travaillent actuellement à la création d'un Centre canadien de généalogie.

- Grâce au programme Les Collections numérisées du Canada, dirigé par Industrie Canada, des équipes de jeunes ont eu l'occasion de travailler avec des employés des Archives nationales à la numérisation de pièces. Les Archives ont renouvelé cette entente de partenariat avec Industrie Canada en vue de poursuivre la numérisation des dossiers d'attestation du Corps expéditionnaire canadien. En 2000-2001, près de 83 000 pages de ces documents ont été numérisées. Cette collaboration, qui se poursuit depuis plusieurs années, a été particulièrement mise à l'honneur le 10 novembre 2000 lors du lancement de l'exposition virtuelle consacrée à la Première Guerre mondiale.

- Les Archives nationales travaillent actuellement avec l'Office national du film à mettre en ligne leurs archives cinématographiques.

- Avec l'aide financière de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, les Archives nationales ont pu acquérir en 2000-2001 un portrait du général James Wolfe, peint vers 1762, ainsi que des cartes et des manuscrits relatifs à la vente de terres dans le Haut-Canada entre 1796 et 1820.

- Les Archives nationales, en collaboration avec le Conseil de recherches en sciences humaines, ont parrainé un groupe de travail auquel elles ont demandé de déterminer s'il était nécessaire de créer un établissement national d'archivage des données, lequel aurait pour mandat de préserver et de gérer le matériel et les données de recherche produits en format numérique.

- Les Archives nationales ont continué leur collaboration avec le Trust pour la préservation de l'AV.CA, un organisme pancanadien regroupant des intervenants privés et publics du milieu de l'audiovisuel (créateurs, producteurs, collectionneurs, diffuseurs et utilisateurs). Le but du Trust est de favoriser la préservation de notre patrimoine cinématographique, sonore et visuel en péril, et de le rendre plus accessible. Afin de s'attaquer au problème de la détérioration du patrimoine audiovisuel canadien, le Trust a établi le programme Œuvres magistrales, qui recueille des fonds pour la restauration et la préservation de douze œuvres audiovisuelles par année.

- Le 18 novembre 2000, l'Institut canadien du film a lancé sa 15e édition du Festival du film de l'Union européenne. Ce festival est une collaboration avec les Archives nationales, les quinze États membres de l'Union européenne et la Délégation de la commission européenne au Canada.

Photo: Archives nationales du Canada

Remise de prix, Trust pour la préservation de l'AV.CA, 19 février 2001. De gauche à droite : Catherine M. Hurley, directrice générale du Trust; Ian E. Wilson, Archiviste national; un représentant du Canadien National; Brian Robertson, membre du conseil d'administration du Trust; et Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien.

Les Amis des Archives nationales

Les Amis des Archives nationales forment un organisme charitable, bénévole et sans but lucratif, dont les principaux objectifs consistent à aider les Archives nationales à acquérir, à conserver et à mettre à la disposition du public des documents archivistiques, et à faire connaître les programmes et les activités des Archives nationales. Au cours de l'année 2000-2001, en plus de préparer la création d'un Fonds d'acquisition, Les Amis ont fourni 4 200 $ pour l'achat de copies de bobines de microfilms qui serviront aux prêts interinstitutionnels.

Les Archives nationales offrent un service de prêt interinstitutionnel aux chercheurs du Canada et d'autres pays qui souhaitent consulter des copies microfilmées de documents importants. Elles prêtent ainsi plus de cinq cents bobines par mois à des institutions du Canada, des États-Unis et d'autres pays. La majorité de ces prêts sont destinés à des chercheurs qui consultent des documents généalogiques, tels que les résultats des recensements et les listes de passagers.

Malheureusement, en raison de la forte demande dont ces bobines font l'objet, de nombreuses requêtes n'ont pu être satisfaites, parce que la ou les copies disponibles avaient déjà été prêtées à une autre institution. On applique alors les procédures administratives, et le client devra malheureusement attendre plusieurs mois, parfois même un an, avant que son tour vienne d'emprunter la bobine qui l'intéresse. Par ailleurs, le personnel, débordé par le travail administratif supplémentaire, ne peut plus se livrer à des activités de service direct.

Les employés de la Section de généalogie et de la Section de prêts interinstitutionnels voulaient améliorer le service offert à leurs clients en se procurant un plus grand nombre de copies des bobines populaires, afin de réduire le nombre des demandes en attente. C'est pourquoi Les Amis ont financé la copie d'un certain nombre de bobines.

Le projet permettra de copier trois cents bobines contenant une documentation précieuse pour la recherche généalogique, qui comprend surtout des listes de passagers à destination de Québec (1865-1921), de Halifax (1881-1922) et de Saint John (1900-1922). Cette initiative contribue de façon appréciable à améliorer la prestation des services des Archives nationales à tous les Canadiens.

Durant 2000-2001, les personnes suivantes ont donné généreusement de leur temps pour servir au sein du conseil d'administration des Amis :

Jay Atherton	Archiviste à la retraite et gestionnaire (président)
Louise Beaulne	Analyste de politique (vice-présidente)
Garth Williams	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Secrétaire)
David Moorman	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Trésorier)
Patrice Cayouette	Société Bowater
Norman Crowder	Généalogiste
Norman Kummer	Réseaux Nortel
Carol Martin	Historienne pigiste
André Martineau	Archiviste à la retraite
Blair Neatby	Professeur d'histoire à la retraite
Wanda Noel	Avocate
Cecilia Sev	Archiviste pigiste

On trouve de l'information sur les activités des Amis, leurs catégories de membres et les objets en vente à leur boutique dans le site Web des Amis à l'adresse *www.amis-desarchivesnationales.ca*. On peut aussi joindre le bureau des Amis par la poste (395, rue Wellington, Ottawa, ON K1A 0N3), par téléphone (613-992-9367) ou par courriel (*friends-amis@archives.ca*).

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web :

www.archives.ca

Communiquez avec nous :

Archives nationales du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Téléphone : (613) 995-5138
Sans frais : 1-866-578-7777
Télécopieur : (613) 995-6274

La présente publication est imprimée sur du papier alcalin.

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2001
Numéro de catalogue : SA1-2001
ISBN 0-662-66057-9